

cecotec

BAKE&FRY 2500 COLORVIEW

Horno freidora



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης

دليل التعليمات

Índice	es
Instrucciones de seguridad	7
1. Piezas y componentes	43
2. Antes de usar	43
3. Funcionamiento	44
4. Limpieza y mantenimiento	48
5. Resolución de problemas	48
6. Especificaciones técnicas	49
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	49
8. Garantía y SAT	50
9. Copyright	50
10. Declaración UE de conformidad simplificada	50
Anexo	149

Index	en
Safety Instructions	9
1. Parts and Components	51
2. Before Use	51
3. Operation	52
4. Cleaning and Maintenance	55
5. Troubleshooting	56
6. Technical Specifications	57
7. Recycling of Electrical and Electronic Appliances	57
8. Warranty and Technical Support	58
9. Copyright	58
10. Simplified EU Declaration of Conformity	58
Annex	149

Index	fr
Consignes de sécurité	12
1. Pièces et composants	59
2. Avant utilisation	59
3. Fonctionnement	60
4. Nettoyage et entretien	64
5. Dépannage	64
6. Spécifications techniques	65
7. Recyclage des appareils électriques et électroniques	66
8. Garantie et SAV	66
9. Droits d'auteur	66
10. Déclaration UE de conformité simplifiée	66
Annexe	149

Inhalt	de
Sicherheitshinweise	15
1. Teile und Komponenten	67
2. Vor dem Gebrauch	67
3. Bedienung	68
3. Funcionamiento	69
3. Bedienung	71
4. Reinigung und Wartung	72
5. Fehlerbehebung	73
6. Technische Daten	73
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	74
8. Garantie und Kundendienst	74
9. Urheberrecht	74
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	74
Anhang	149

Indice	it
Istruzioni di sicurezza	18
1. Parti e componenti	76
2. Prima dell'uso	76
3. Funzionamento	77
4. Pulizia e manutenzione	81
5. Risoluzione dei problemi	81
6. Specifiche tecniche	82
7. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici	82
8. Garanzia e SAT	83
9. Copyright	83
10. Dichiarazione UE di conformità semplificata	83
Allegato	149

Índice	pt
Instruções de segurança	21
1. Peças e componentes	84
2. Antes de usar	84
3. Funcionamento	85
4. Limpeza e manutenção	89
5. Resolução de problemas	89
6. Especificações técnicas	90
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	90
8. Garantia e SAT	91
9. Direitos de Autor	91
10. Declaração UE de conformidade simplificada	91
Anexo	149

Inhoud	nl
Veiligheidsinstructies	24
1. Onderdelen en componenten	92
2. Voor gebruik	92
3. Werking	93
4. Reiniging en onderhoud	97
5. Probleemoplossing	97
6. Technische specificaties	98
7. Recycling van elektrische en elektronische apparaten	99
8. Garantie en technische dienst	99
9. Auteursrecht	99
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	99
Bijlage	149

Spis treści	pl
Instrukcje bezpieczeństwa	27
1. Części i komponenty	100
2. Przed użyciem	100
3. Obsługa	101
4. Czyszczenie i konserwacja	105
5. Rozwiązywanie problemów	105
6. Specyfikacje techniczne	106
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	107
8. Gwarancja i Serwis Techniczny	107
9. Prawa autorskie	107
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	107
Załącznik	149

Obsah	CS
Bezpečnostní pokyny	30
1. Díly a součásti	108
2. Před použitím	108
3. Provoz	109
4. Čištění a údržba	112
5. Řešení problémů	113
6. Technické specifikace	114
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	114
8. Záruka a servis	115
9. Autorská práva	115
10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	115
Příloha	149

Tartalom	hu
Biztonsági utasítások	32
1. Alkatrészek és komponensek	116
2. Használat előtt	116
3. Működés	117
3. Funcionamiento	118
3. Működés	120
4. Tisztítás és karbantartás	121
5. Hibaelhárítás	122
6. Műszaki adatok	122
7. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása	123
8. Garancia és szervíz	123
9. Szerzői jog	123
10. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	123
Melléklet	149

İçindekiler	tr
Güvenlik talimatları	35
1. Parçalar ve Bileşenler	125
2. Kullanmadan Önce	125
3. Çalıştırma	126
4. Temizlik ve Bakım	129
5. Sorun Giderme	130
6. Teknik Özellikler	131
7. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü	131
8. Garanti ve Teknik Servis	131
9. Telif Hakkı	132
10. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	132
Ek	149

Ευρετήριο	el
Οδηγίες ασφαλείας	37
1. Εξαρτήματα και στοιχεία	133
2. Πριν τη χρήση	133
3. Λειτουργία	134
4. Καθαρισμός και συντήρηση	138
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων	139
6. Τεχνικές προδιαγραφές	139
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών	140
8. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη	140
9. Πνευματικά δικαιώματα	140
10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	141
Παράρτημα	149

40	تعليمات السلامة
142	1. الأجزاء والمكونات
142	2. قبل الاستخدام
143	3. التشغيل
146	4. التنظيف والصيانة
147	5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها
147	6. المواصفات الفنية
148	7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية
148	8. الضمان وخدمة ما بعد البيع
148	9. حقوق النشر
148	10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي
149	الملحق

NOTA

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding of this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage de ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de codes de l'appareil.

DE • Die Codierung dieses Handbuchs ist generisch und gilt für alle Code-Varianten des Geräts.

IT • La codifica di questo manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codice dell'apparecchio.

PT • A codificação deste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de códigos do aparelho.

NL • De codering van deze handleiding is generiek en van toepassing op alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kodowanie niniejszej instrukcji jest ogólne i dotyczy wszystkich wariantów kodów urządzenia.

CS • Kódování tohoto manuálu je generické a platí pro všechny varianty kódů spotřebiče.

HU • A kézikönyv kódolása általános, és a készülék összes kódváltozatára vonatkozik.

TR • Bu kılavuzun kodlaması geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

EL • Η κωδικοποίηση αυτού του εγχειριδίου είναι γενική και εφαρμόζεται σε όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

AR • إن ترميز هذا الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات رموز الجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Este símbolo significa: Precaución, superficie ca-

liente. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está funcionando.

- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Desconecte el producto de la toma de alimentación principal cuando no esté en uso.
- Este aparato está diseñado para instalación independiente. No lo instale como un aparato empotrado. No debe colocarse en un armario.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Para evitar el sobrecalentamiento, este aparato no debe cubrirse con ningún material sólido o flexible; de lo contrario, podría comprometer la seguridad de sus productos y causar daños graves.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Para evitar riesgo de incendio o explosión, no caliente ni use materiales inflamables en o cerca del aparato.

- Para evitar riesgo de incendio, no use el aparato para secar ropa, papel, especias, hierbas, madera, flores u otros objetos inflamables.
- No coloque ni cuelgue objetos en la puerta del horno o el asa de la puerta. Puede afectar la apertura y cierre de la puerta o dañar las bisagras de la puerta.
- Sitúe el producto en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No cubra el producto con ningún objeto mientras esté en funcionamiento.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- No coloque el aparato sobre o cerca de materiales combustibles como manteles o cortinas. Las superficies accesibles del producto pueden alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. No coloque el aparato cerca o bajo un fogón de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
- No coloque el aparato pegado a la pared u otros aparatos. Deje una distancia de seguridad de 10 cm respecto a la parte trasera del aparato y otros 10 cm a cada lado. No coloque ningún objeto encima del aparato cuando se esté utilizando.
- Durante el funcionamiento, el producto emite vapor caliente a través del orificio de salida de aire. Mantenga las manos y la cara a una distancia de seguridad del vapor y de las salidas de aire. Puede que salga aire caliente del aparato cuando retire la bandeja.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this manual for future reference or new users.

- Carefully follow these safety instructions when using the product.
- This appliance is designed exclusively for domestic use, excluding its use in bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 8 years.



This symbol means: Caution, hot surface. The

temperature of accessible surfaces can be high when the appliance is operating.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other fixed part of the product in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before touching the plug or switching on the product.
- Unplug the product from the main power outlet when not in use.
- This appliance is designed for freestanding installation. Do not install it as a built-in appliance. It must not be placed in a cabinet.

- Regularly inspect the power cord for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any kind of danger.
- Do not use the product if the cord, plug, or structure are damaged, not working correctly, or have been dropped.
- Do not twist, bend, stretch, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the work surface or countertop.
- Switch off and unplug the product from the power supply when not in use and before cleaning. Pull the plug to disconnect it, do not pull the cord.
- To prevent overheating, this appliance must not be covered with any solid or flexible material; otherwise, it could compromise the safety of your products and cause serious damage.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Strict supervision is necessary if the product is being used by or near children.
- To avoid risk of fire or explosion, do not heat or use flammable materials in or near the appliance.
- To avoid risk of fire, do not use the appliance to dry clothes, paper, spices, herbs, wood, flowers, or other flammable objects.
- Do not place or hang objects on the oven door or door handle. This may affect the opening and closing of the door or damage the door hinges.
- Place the product on a dry, stable, flat, and heat-resistant surface.
- Do not cover the product with any object while it is operating.
- Do not leave the product unattended while in use. Unplug it from the power supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not attempt to repair the product yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.

- Do not place the appliance on or near combustible materials such as tablecloths or curtains. Accessible surfaces of the product can reach high temperatures during operation. Do not place the appliance near or under a hot gas or electric burner, or in a hot oven.
- Do not place the appliance against a wall or other appliances. Leave a safety distance of 10 cm from the back of the appliance and another 10 cm on each side. Do not place any objects on top of the appliance when it is in use.
- During operation, the product emits hot steam through the air outlet opening. Keep hands and face at a safe distance from the steam and air outlets. Hot air may escape from the appliance when removing the tray.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour référence future ou pour de nouveaux utilisateurs.

- Suivez attentivement ces instructions de sécurité lors de l'utilisation du produit.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, à l'exclusion de son utilisation dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Ce symbole signifie : Attention, surface chaude.

La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension spécifiée sur l'étiquette de classification du produit et que la prise est mise à la terre.
- Ne plongez pas le câble, la fiche ou toute autre partie fixe du produit dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer le produit.
- Débranchez le produit de la prise d'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil est conçu pour une installation autonome. Ne l'installez pas comme un appareil encastré. Il ne doit pas être placé dans une armoire.
- Inspectez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la fiche ou la structure sont endommagés, ne fonctionnent pas correctement ou ont subi une chute.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'endommagez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords tranchants et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser du bord de la surface de travail ou du plan de travail.

- Éteignez et débranchez le produit de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher, ne tirez pas sur le câble.
- Pour éviter la surchauffe, cet appareil ne doit pas être recouvert de matériaux solides ou flexibles ; sinon, cela pourrait compromettre la sécurité de vos produits et causer de graves dommages.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne chauffez pas et n'utilisez pas de matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements, du papier, des épices, des herbes, du bois, des fleurs ou d'autres objets inflammables.
- Ne placez pas et n'accrochez pas d'objets sur la porte du four ou la poignée de la porte. Cela pourrait affecter l'ouverture et la fermeture de la porte ou endommager les charnières de la porte.
- Placez le produit sur une surface sèche, stable, plane et résistante à la chaleur.
- Ne couvrez pas le produit avec un objet pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de matériaux combustibles tels que des nappes ou des rideaux. Les surfaces accessibles du produit peuvent atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement. Ne placez pas l'appareil près ou sous une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni dans un four chaud.

- Ne placez pas l'appareil contre un mur ou d'autres appareils. Laissez une distance de sécurité de 10 cm à l'arrière de l'appareil et 10 cm de chaque côté. Ne placez aucun objet sur l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Pendant le fonctionnement, le produit émet de la vapeur chaude par l'orifice de sortie d'air. Maintenez les mains et le visage à une distance de sécurité de la vapeur et des sorties d'air. De l'air chaud peut s'échapper de l'appareil lorsque vous retirez le plateau.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen oder neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt; die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros ist ausgeschlossen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.



Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberflä-

che. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.

- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere feste Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie elektrische Anschlüsse keinem Wasser aus. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Produkt einschalten.
- Trennen Sie das Produkt von der Hauptstromversorgung, wenn es nicht verwendet wird.
- Dieses Gerät ist für die freistehende Installation konzipiert. Installieren Sie es nicht als Einbaugerät. Es darf nicht in einem Schrank platziert werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom offiziellen Cecotec Kundendienst ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder heruntergefallen sind.
- Verdrehen, knicken, ziehen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Schützen Sie es vor scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie das Kabel keine heißen Oberflächen berühren. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche oder der Küchenzeile hängen.

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen. Ziehen Sie zum Trennen am Stecker, nicht am Kabel.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht mit festen oder flexiblen Materialien abgedeckt werden; andernfalls könnte die Sicherheit Ihrer Produkte beeinträchtigt und schwere Schäden verursacht werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Eine strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden, erhitzen oder verwenden Sie keine brennbaren Materialien in oder in der Nähe des Geräts.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung, Papier, Gewürzen, Kräutern, Holz, Blumen oder anderen brennbaren Gegenständen.
- Stellen oder hängen Sie keine Gegenstände an die Ofentür oder den Türgriff. Dies kann das Öffnen und Schließen der Tür beeinträchtigen oder die Türscharniere beschädigen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht mit Gegenständen ab.
- Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benutzen oder den Raum verlassen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an den offiziellen Cecotec Kundendienst.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von brennbaren Materialien wie Tischdecken oder Vorhängen. Die zugänglichen Oberflächen des Produkts können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe oder unter eine heiße Gas- oder Elektroherdplatte und nicht in einen heißen Ofen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an die Wand oder andere Geräte. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 10 cm zur Rückseite des Geräts und weitere 10 cm zu jeder Seite ein. Stellen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf das Gerät.
- Während des Betriebs gibt das Produkt heißen Dampf durch die Luftaustrittsöffnung ab. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherem Abstand zum Dampf und den Luftauslässen. Beim Herausnehmen des Blechs kann heiße Luft aus dem Gerät entweichen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si utilizza il prodotto.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico, escludendone l'uso in bar, ristoranti, fattorie, hotel, motel e uffici.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, purché siano stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



Questo simbolo significa: Attenzione, superficie

calda. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta di classificazione del prodotto e che la spina sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o altri liquidi. Non esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.
- Scollegare il prodotto dalla presa di alimentazione principale quando non è in uso.
- Questo apparecchio è progettato per l'installazione indipendente. Non installarlo come apparecchio da incasso. Non deve essere collocato in un armadio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per rilevare eventuali danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o sono caduti.
- Non torcere, piegare, tirare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi taglienti e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga dal bordo della superficie di lavoro o del piano di lavoro.

- Spegner e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non è in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegarlo, non tirare il cavo.
- Per evitare il surriscaldamento, questo apparecchio non deve essere coperto con alcun materiale solido o flessibile; in caso contrario, potrebbe compromettere la sicurezza dei prodotti e causare gravi danni.
- Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una stretta supervisione se il prodotto viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Per evitare il rischio di incendio o esplosione, non riscaldare o utilizzare materiali infiammabili all'interno o vicino all'apparecchio.
- Per evitare il rischio di incendio, non utilizzare l'apparecchio per asciugare vestiti, carta, spezie, erbe, legno, fiori o altri oggetti infiammabili.
- Non posizionare o appendere oggetti sulla porta del forno o sulla maniglia della porta. Ciò potrebbe compromettere l'apertura e la chiusura della porta o danneggiare le cerniere della porta.
- Posizionare il prodotto su una superficie asciutta, stabile, piana e resistente al calore.
- Non coprire il prodotto con alcun oggetto mentre è in funzione.
- Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso. Scollegarlo dalla fonte di alimentazione al termine dell'uso o quando si lascia la stanza.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a materiali combustibili come tovaglie o tende. Le superfici accessibili del prodotto possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Non posizionare l'apparecchio vicino o sotto un fornello a gas o elettrico caldo, né in un forno caldo.

- Non posizionare l'apparecchio a ridosso della parete o di altri apparecchi. Lasciare una distanza di sicurezza di 10 cm dalla parte posteriore dell'apparecchio e altri 10 cm su ciascun lato. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio quando è in uso.
- Durante il funzionamento, il prodotto emette vapore caldo attraverso l'apertura di uscita dell'aria. Mantenere mani e viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle uscite dell'aria. Potrebbe fuoriuscire aria calda dall'apparecchio quando si rimuove la teglia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para futuras referências ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança ao utilizar o produto.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, excluindo a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que lhes tenha sido dada a supervisão ou formação apropriadas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.



Este símbolo significa: Precaução, superfície

quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que a voltagem da rede corresponde à voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a ficha tem ligação à terra.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer outra parte fixa do produto em água ou qualquer outro líquido. Não exponha as ligações elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na ficha ou ligar o produto.
- Desligue o produto da tomada de alimentação principal quando não estiver em uso.
- Este aparelho foi concebido para instalação independente. Não o instale como um aparelho encastrado. Não deve ser colocado num armário.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo, a ficha ou a estrutura apresentarem danos, não funcionarem corretamente ou tiverem sofrido alguma queda.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo penda sobre a borda da superfície de trabalho ou da bancada.

- Desligue e desconecte o produto da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Puxe pela ficha para o desligar, não puxe pelo cabo.
- Para evitar o sobreaquecimento, este aparelho não deve ser coberto com nenhum material sólido ou flexível; caso contrário, poderá comprometer a segurança dos seus produtos e causar danos graves.
- Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o produto. É necessária uma supervisão rigorosa se o produto estiver a ser utilizado por ou perto de crianças.
- Para evitar risco de incêndio ou explosão, não aqueça nem utilize materiais inflamáveis no ou perto do aparelho.
- Para evitar risco de incêndio, não utilize o aparelho para secar roupa, papel, especiarias, ervas, madeira, flores ou outros objetos inflamáveis.
- Não coloque nem pendure objetos na porta do forno ou na pega da porta. Pode afetar a abertura e o fecho da porta ou danificar as dobradiças da porta.
- Coloque o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não cubra o produto com nenhum objeto enquanto estiver em funcionamento.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desligue-o da fonte de alimentação quando terminar de o usar ou quando sair da divisão.
- Não tente reparar o produto por si mesmo. Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de materiais combustíveis como toalhas de mesa ou cortinas. As superfícies acessíveis do produto podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento. Não coloque o aparelho perto ou debaixo de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno quente.

- Não coloque o aparelho encostado à parede ou a outros aparelhos. Deixe uma distância de segurança de 10 cm em relação à parte traseira do aparelho e outros 10 cm de cada lado. Não coloque nenhum objeto em cima do aparelho quando estiver a ser utilizado.
- Durante o funcionamento, o produto emite vapor quente através do orifício de saída de ar. Mantenha as mãos e o rosto a uma distância de segurança do vapor e das saídas de ar. Pode sair ar quente do aparelho ao remover o tabuleiro.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies nauwkeurig op wanneer u het product gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is uitgesloten van gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.



Dit symbool betekent: Let op, heet oppervlak. De

temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die is gespecificeerd op het typeplaatje van het product en dat de stekker geaard is.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander vast onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof. Stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Koppel het product los van het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.
- Dit apparaat is ontworpen voor vrijstaande installatie. Installeer het niet als een inbouwapparaat. Het mag niet in een kast worden geplaatst.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
- Gebruik het product niet als het snoer, de stekker of de structuur beschadigd zijn, niet correct functioneren of zijn gevallen.
- Verdraai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het snoer geen hete oppervlakken aanraken. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrecht hangen.

- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om de verbinding te verbreken, trek niet aan het snoer.
- Om oververhitting te voorkomen, mag dit apparaat niet worden afgedekt met enig vast of flexibel materiaal; anders kan dit de veiligheid van uw producten in gevaar brengen en ernstige schade veroorzaken.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Om brand- of explosiegevaar te voorkomen, mag u geen brandbare materialen in of nabij het apparaat verwarmen of gebruiken.
- Om brandgevaar te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken om kleding, papier, kruiden, hout, bloemen of andere brandbare voorwerpen te drogen.
- Plaats of hang geen voorwerpen aan de ovendeur of de deurgreep. Dit kan de opening en sluiting van de deur beïnvloeden of de deurscharnieren beschadigen.
- Plaats het product op een droog, stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak.
- Dek het product niet af met enig voorwerp terwijl het in werking is.
- Laat het product niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het gebruik of wanneer u de kamer verlaat.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
- Plaats het apparaat niet op of nabij brandbare materialen zoals tafelkleden of gordijnen. De toegankelijke oppervlakken van het product kunnen tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken. Plaats het apparaat niet in de buurt van of onder een hete gas- of elektrische kookplaat, noch in een hete oven.

- Plaats het apparaat niet tegen de muur of andere apparaten. Houd een veiligheidsafstand van 10 cm aan de achterkant van het apparaat en nog eens 10 cm aan elke zijde. Plaats geen voorwerpen bovenop het apparaat wanneer het in gebruik is.
- Tijdens het gebruik stoot het product hete stoom uit via de luchtuitlaatopening. Houd handen en gezicht op veilige afstand van de stoom en de luchtuitlaten. Er kan hete lucht uit het apparaat komen wanneer u de bakplaat verwijderd.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, z wyłączeniem użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub instruktazu dotyczącego bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie i jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.



Ten symbol oznacza: Uwaga, gorąca powierzch-

- nia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na etykiecie znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj kabla, wtyczki ani żadnej innej stałej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że masz całkowicie suche ręce przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Odłącz produkt od głównego źródła zasilania, gdy nie jest używany.
- Urządzenie jest przeznaczone do instalacji wolnostojącej. Nie instaluj go jako urządzenia do zabudowy. Nie należy umieszczać go w szafce.
- Regularnie sprawdzaj kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Oficjalny Serwis Techniczny Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, nie działają prawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie dopuszczaj do kontaktu kabla z gorącymi powierzchniami. Nie pozwól, aby kabel zwisał z krawędzi blatu roboczego lub blatu kuchennego.

- Wyłącz i odłącz produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Aby odłączyć, pociągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Aby zapobiec przegrzewaniu, urządzenia nie należy przykrywać żadnymi stałymi ani elastycznymi materiałami; w przeciwnym razie może to zagrozić bezpieczeństwu produktów i spowodować poważne uszkodzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu, nie podgrzewaj ani nie używaj materiałów łatwopalnych w urządzeniu ani w jego pobliżu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj urządzenia do suszenia ubrań, papieru, przypraw, ziół, drewna, kwiatów ani innych łatwopalnych przedmiotów.
- Nie umieszczaj ani nie wieszaj przedmiotów na drzwiach piekarnika ani na uchwycie drzwi. Może to wpłynąć na otwieranie i zamykanie drzwi lub uszkodzić zawiasy drzwi.
- Umieść produkt na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie przykrywaj produktu żadnymi przedmiotami podczas jego pracy.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Odłącz go od źródła zasilania po zakończeniu użytkowania lub opuszczeniu pomieszczenia.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z Oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie umieszczaj urządzenia na materiałach łatwopalnych, takich jak obrusy czy zasłony, ani w ich pobliżu. Dostępne powierzchnie produktu mogą osiągać wysokie temperatury podczas pracy. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu lub pod gorącą kuchenką gazową lub elektryczną, ani w gorącym piekarniku.

- Nie umieszczaj urządzenia przy ścianie ani innych urządzeniach. Zachowaj bezpieczną odległość 10 cm od tylnej części urządzenia i po 10 cm z każdej strony. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu podczas jego użytkowania.
- Podczas pracy produkt emituje gorącą parę przez otwór wylotowy powietrza. Trzymaj ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i wylotów powietrza. Gorące powietrze może wydobywać się z urządzenia po wyjęciu tacy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny. Ušchevejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání výrobku pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, jeho použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích je vyloučeno.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.



Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Te-

plota přístupných povrchů může být během provozu spotřebiče vysoká.

- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte jej od hlavního napájení.
- Tento spotřebič je určen pro volně stojící instalaci. Neinstalujte jej jako vestavný spotřebič. Nesmí být umístěn ve skříni.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo konstrukce poškozena, nefunguje správně nebo spadla.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechávejte kabel viset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Vypněte a odpojte výrobek od napájení, když jej nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Aby se zabránilo přehřátí, nesmí být tento spotřebič zakryt žádným pevným nebo pružným materiálem; v opačném případě by to mohlo ohrozit bezpečnost vašich výrobků a způsobit vážné poškození.
- Dohlížejte na děti, abyste zajistili, že si s výrobkem nehrají. Je nutný přísný dohled, pokud je výrobek používán dětmi nebo v jejich blízkosti.
- Abyste předešli riziku požáru nebo výbuchu, neohřívejte ani nepoužívejte hořlavé materiály v blízkosti spotřebiče nebo na něm.

- Abyste předešli riziku požáru, nepoužívejte spotřebič k sušení oblečení, papíru, koření, bylinek, dřeva, květin nebo jiných hořlavých předmětů.
- Nepokládejte ani nezavěšujte předměty na dvířka trouby nebo na rukojeť dvířek. Může to ovlivnit otevírání a zavírání dvířek nebo poškodit panty dvířek.
- Umístěte výrobek na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Během provozu výrobek ničím nezakrývejte.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je v provozu. Odpojte jej od napájení, když jej dokončíte používat nebo když opustíte místnost.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.
- Neumísťujte spotřebič na hořlavé materiály, jako jsou ubrusy nebo záclony, ani do jejich blízkosti. Přístupné povrchy výrobku mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Neumísťujte spotřebič do blízkosti nebo pod horký plynový nebo elektrický sporák, ani do horké trouby.
- Neumísťujte spotřebič těsně ke zdi nebo jiným spotřebičům. Ponechte bezpečnostní vzdálenost 10 cm od zadní části spotřebiče a dalších 10 cm na každé straně. Během používání nepokládejte na spotřebič žádné předměty.
- Během provozu výrobek vypouští horkou páru přes výstupní otvor pro vzduch. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry a výstupů vzduchu. Při vyjímání plechu může ze spotřebiče vycházet horký vzduch.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás vagy új felhasználók számára.

- A termék használatakor gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban való használata kizárt.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyek is használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Tartsa a készüléket és a kábelét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.



Ez a szimbólum jelentése: Figyelem, forró felület.

A hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet a készülék működése közben.

- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel történő működtetésre készült.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék minősítési címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy a dugó földelt aljzattal rendelkezik.
- Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg arról, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Húzza ki a terméket a fő tápegységből, ha nem használja.
- Ez a készülék önálló telepítésre készült. Ne építse be beépített készülékként. Nem helyezhető szekrénybe.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, azt a Cecotec hivatalos műszaki szervizének kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

- Ne használja a terméket, ha a kábel, a dugó vagy a szerkezet sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.
- Ne csavarja, hajlítsa, feszítse vagy károsítsa a tápkábelt. Védje éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a pult szélén.
- Kapcsolja ki és húzza ki a terméket a tápegységből, ha nem használja, és tisztítás előtt. A kihúzáshoz a dugót húzza, ne a kábelt.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad semmilyen szilárd vagy rugalmas anyaggal letakarni; ellenkező esetben veszélyeztetheti a termékek biztonságát és súlyos károkat okozhat.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják.
- Tűz- vagy robbanásveszély elkerülése érdekében ne melegítsen vagy használjon gyúlékony anyagokat a készülékben vagy annak közelében.
- Tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket ruhák, papír, fűszerek, gyógynövények, fa, virágok vagy más gyúlékony tárgyak szárítására.
- Ne helyezzen vagy akasszon tárgyakat a sütő ajtajára vagy az ajtó fogantyújára. Ez befolyásolhatja az ajtó nyitását és zárását, vagy károsíthatja az ajtó zsanérjait.
- Helyezze a terméket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- Ne takarja le a terméket semmilyen tárggyal működés közben.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket használat közben. Húzza ki a tápegységből, ha befejezte a használatát, vagy elhagyja a szobát.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki szervizével.

- Ne helyezze a készüléket éghető anyagokra, például terítőkre vagy függönyökre, vagy azok közelébe. A termék hozzáférhető felületei működés közben magas hőmérsékletet érhetnek el. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos főzőlap közelébe vagy alá, sem forró sütőbe.
- Ne helyezze a készüléket falhoz vagy más készülékekhez. Hagyjon 10 cm biztonsági távolságot a készülék hátuljától és további 10 cm-t mindkét oldalán. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére használat közben.
- Működés közben a termék forró gőzt bocsát ki a levegőkimeneti nyíláson keresztül. Tartsa a kezét és arcát biztonságos távolságban a gőztől és a levegőkimenetektől. Meleg levegő távozzhat a készülékből, amikor eltávolítja a tálcát.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır; barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanımı hariçtir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.



Bu sembol řu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey.

- Cihaz çalıřırken eriřilebilir yüzeylerin sıcaklıęı yüksek olabilir.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılıęıyla çalıřtırılmak üzere tasarlanmamıřtır.
- řebeke voltajının ürünün derecelendirme etiketinde belirtilen voltajla eřleřtięinden ve fiřin topraklı olduęundan emin olun.
- Kabloyu, fiři veya ürünün dięer sabit parçalarını suya veya bařka bir sıvıya batırmayın. Elektrik baęlantılarını suya maruz bırakmayın. Fiře dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduęundan emin olun.
- Kullanılmadıęı zaman ürünü ana güç kaynaęından ayırın.
- Bu cihaz baęımsız kurulum için tasarlanmıřtır. Ankastre bir cihaz olarak kurmayın. Bir dolaba yerleřtirilmemelidir.
- Güç kablosunu düzenli olarak görünür hasarlar açısından kontrol edin. Kablo hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Resmi Teknik Servisi tarafından deęiřtirilmelidir.
- Kablo, fiř veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalıřmıyorsa veya düřmüřse ürünü kullanmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, katlamayın, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun alıřma yüzeyinin veya tezgahın kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- Kullanılmadıęında ve temizlemeden önce ürünü kapatın ve güç kaynaęından çıkarın. Baęlantıyı kesmek için fiři çekin, kablodan çekmeyin.
- Ařırı ısınmayı önlemek için bu cihaz herhangi bir katı veya esnek malzeme ile kapatılmamalıdır; aksi takdirde ürünlerinizin güvenlięini tehlikeye atabilir ve ciddi hasara neden olabilir.

- Çocukların ürünle oynamadığından emin olmak için onları denetleyin. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa sıkı denetim gereklidir.
- Yangın veya patlama riskini önlemek için cihazın içinde veya yakınında yanıcı maddeleri ısıtmayın veya kullanmayın.
- Yangın riskini önlemek için cihazı giysi, kağıt, baharat, ot, ahşap, çiçek veya diğer yanıcı nesneleri kurutmak için kullanmayın.
- Fırın kapağına veya kapı koluna nesneler koymayın veya asmayın. Bu, kapının açılıp kapanmasını etkileyebilir veya kapı menteşelerine zarar verebilir.
- Ürünü kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Çalışırken ürünün üzerini herhangi bir nesneyle örtmeyin.
- Kullanımdayken ürünü gözetimsiz bırakmayın. Kullanımı bitirdiğinizde veya odadan ayrıldığınızda güç kaynağından çıkarın.
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec Resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı masa örtüsü veya perde gibi yanıcı malzemelerin üzerine veya yakınına koymayın. Ürünün erişilebilir yüzeyleri çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Cihazı sıcak bir gazlı veya elektrikli ocağın yakınına veya altına veya sıcak bir fırına koymayın.
- Cihazı duvara veya diğer cihazlara bitişik yerleştirmeyin. Cihazın arkasında 10 cm ve her iki yanında 10 cm güvenlik mesafesi bırakın. Cihaz kullanılırken üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Çalışma sırasında ürün, hava çıkış deliğinden sıcak buhar yayar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan ve hava çıkışlarından güvenli bir mesafede tutun. Tepsiyi çıkarırken cihazdan sıcak hava çıkabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή

για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση, εξαιρουμένης της χρήσης της σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει παρασχεθεί η κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή, καυτή

επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα αξιολόγησης του προϊόντος και ότι η πρίζα διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την κύρια παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για αυτόνομη εγκατάσταση. Μην την εγκαθιστάτε ως εντοιχισμένη συσκευή. Δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι.
- Επιθεωρείτε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο παρουσιάζει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φινιρίσμα ή η δομή παρουσιάζουν ζημιές, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν υποστεί πτώση.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει ζεστές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό. Τραβήξτε το φινιρίσμα για να το αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται με κανένα στερεό ή εύκαμπτο υλικό· διαφορετικά, θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια των προϊόντων σας και να προκαλέσει σοβαρές ζημιές.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, μην θερμαίνετε ούτε χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώνετε ρούχα, χαρτί, μπαχαρικά, βότανα, ξύλο, λουλούδια ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.

- Μην τοποθετείτε ούτε κρεμάτε αντικείμενα στην πόρτα του φούρνου ή στη λαβή της πόρτας. Μπορεί να επηρεάσει το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας ή να προκαλέσει ζημιά στους μεντεσέδες της πόρτας.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε στεγνή, σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην καλύπτετε το προϊόν με κανένα αντικείμενο ενώ λειτουργεί.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται. Αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φύγετε από το δωμάτιο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως τραπεζομάντιλα ή κουρτίνες. Οι προσβάσιμες επιφάνειες του προϊόντος μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από μια ζεστή εστία αερίου ή ηλεκτρική, ούτε σε ζεστό φούρνο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κολλητά στον τοίχο ή σε άλλες συσκευές. Αφήστε μια απόσταση ασφαλείας 10 cm από το πίσω μέρος της συσκευής και άλλα 10 cm σε κάθε πλευρά. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω από τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται.
- Κατά τη λειτουργία, το προϊόν εκπέμπει ζεστό ατμό μέσω της οπής εξόδου αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τον ατμό και τις εξόδους αέρα. Ενδέχεται να βγει ζεστός αέρας από τη συσκευή όταν αφαιρέσετε το ταψί.

تعليمات السلامة

- يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.
- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
 - هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط، ويُستثنى استخدامه في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم توفير الإشراف أو التدريب المناسب لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المترتبة على ذلك. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.
- احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.



هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة

- الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من أن يديك جافتان تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- افصل المنتج عن مقيس الطاقة الرئيسي عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- هذا الجهاز مصمم للتركيب المستقل. لا تقم بتركيبه كجهاز مدمج. يجب عدم وضعه في خزانة.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف مرئي. إذا كان السلك تالفًا، يجب استبداله بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي نوع من الخطر.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك أو القابس أو الهيكل تالفًا، أو لا يعمل بشكل صحيح، أو تعرض للسقوط.
- لا تقم بلف أو ثني أو شد أو إتلاف سلك الطاقة. احمه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تسمح للسلك بلمس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى فوق حافة سطح العمل أو المنضدة.
- أوقف تشغيل المنتج وافصله عن مصدر الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تنظيفه. اسحب القابس لفصله، لا تسحب السلك.
- لتجنب السخونة الزائدة، يجب عدم تغطية هذا الجهاز بأي مادة صلبة أو مرنة؛ وإلا فقد يعرض ذلك سلامة منتجاتك للخطر ويسبب أضرارًا جسيمة.

- راقب الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج. من الضروري توفير إشراف صارم إذا كان المنتج يُستخدم من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- لتجنب خطر الحريق أو الانفجار، لا تسخن أو تستخدم مواد قابلة للاشتعال داخل الجهاز أو بالقرب منه.
- لتجنب خطر الحريق، لا تستخدم الجهاز لتجفيف الملابس أو الورق أو التوابل أو الأعشاب أو الخشب أو الزهور أو غيرها من الأشياء القابلة للاشتعال.
- لا تضع أو تعلق أشياء على باب الفرن أو مقبض الباب. قد يؤثر ذلك على فتح وإغلاق الباب أو يتلف مفصلات الباب.
- ضع المنتج على سطح جاف، مستقر، مستوٍ ومقاوم للحرارة.
- لا تغطِ المنتج بأي شيء أثناء التشغيل.
- لا تترك المنتج دون إشراف أثناء الاستخدام. افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Ceco-tec.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مواد قابلة للاشتعال مثل مفارش المائدة أو الستائر. قد تصل الأسطح التي يمكن الوصول إليها من المنتج إلى درجات حرارة عالية أثناء التشغيل. لا تضع الجهاز بالقرب من أو تحت موقد غاز أو كهربائي ساخن، أو في فرن ساخن.
- لا تضع الجهاز ملتصقًا بالجدار أو بأجهزة أخرى. اترك مسافة أمان 10 سم من الجزء الخلفي للجهاز و10 سم أخرى من كل جانب. لا تضع أي أشياء فوق الجهاز أثناء استخدامه.
- أثناء التشغيل، يصدر المنتج بخارًا ساخنًا عبر فتحة مخرج الهواء. حافظ على يديك ووجهك على مسافة آمنة من البخار ومخارج الهواء. قد يخرج هواء ساخن من الجهاز عند إزالة الصينية.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Selector de tiempo
2. Pantalla del panel de control
3. Selector de temperatura
4. Asa de la puerta
5. Bandeja perforada
6. Bandeja para hornear
7. Rejilla metálica
8. Soporte del asador giratorio
9. Asador giratorio
10. Piedra para pizza
11. Asa de la bandeja

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Horno eléctrico
 - Bandeja perforada
 - Bandeja de aluminio
 - Recogemigas extraíble
 - Asa para bandeja
 - Set de rotisserie
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

- Verifique que el horno esté desenchufado.
- Lave todos los accesorios con agua caliente y jabón.
- Seque completamente todos los accesorios y volva a ensamblarlos en el horno.
- Enchufe el horno a la toma de corriente.
- Se recomienda calentar el horno a la temperatura más alta (230°C) durante aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo de embalaje. Esto también eliminará cualquier olor inicial.

Nota: Durante la operación inicial, puede haber un olor y humo mínimos (aproximadamente 15 minutos). Esto es normal e inofensivo, y se debe a la quema de la sustancia protectora en los elementos calefactores aplicada en fábrica.

3. FUNCIONAMIENTO

Notas:

- No retire las patas de la parte inferior del horno.
- No bloquee la entrada y salida de aire para evitar daños en el aparato.
- Es normal que se emita olor de la cavidad al usar diferentes funciones de horneado por primera vez.

Uso del horno

Antes de su primer uso, familiarícese con las funciones y accesorios del horno:

Icono táctil de Inicio/ Pausa

- Inicie el horno presionando el botón  después de seleccionar el modo de cocción.
- Para detener o pausar, presione el icono nuevamente.

Función de convección

- Active o desactive la convección tocando el icono .
- En modos como AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST y FISH, la convección está activada por defecto y no se puede desactivar.

Función rustidor

- Active o desactive el asador tocando el icono .
- Al utilizar el modo ROAST, esta función se activa de forma predeterminada.

Lámpara interior

- La lámpara está apagada por defecto. Enciéndala o apáguela tocando el icono .

Modo personalizado (DIY)

- Si no desea seleccionar ningún modo de cocción predefinido, puede ajustar manualmente la temperatura y el tiempo mediante los selectores correspondientes, según sus necesidades.
- A continuación, pulse el icono de Inicio/Pausa  para comenzar el funcionamiento.

Volver a menú principal y apagado

Si desea volver al menú principal, mantenga pulsado el icono táctil  durante 2 segundos.

Para apagar el horno, vuelva a mantener pulsado el mismo icono táctil durante 2 segundos más. Si no se realiza ninguna acción una vez finalizada la cocción, el horno se apagará automáticamente transcurridos 20 minutos.

Programas

Icono	Temperatura °C	Tiempo (min)	Rango temperatura (min-máx.)	Rango tiempo (min- máx.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Icono	Temperatura °C	Tiempo (min)	Rango temperatura (min-máx.)	Rango tiempo (min- máx.)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Personalizado	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Bandeja para hornear

- Utilice siempre la bandeja para hornear durante la cocción. No coloque alimentos directamente en la base del horno.
- Retire la bandeja usando su asa para evitar quemaduras. No la toque con las manos desnudas.

- Para proteger la puerta del horno, evite arrastrarla al manipular la bandeja.
- El peso máximo permitido en la bandeja para hornear es de 3.5 kg, incluyendo el peso de los alimentos y el recipiente.
- Para facilitar la limpieza, se recomienda envolver la bandeja con papel de horno antes de colocar los alimentos.

Rejilla metálica y bandeja perforada

- Coloque siempre la rejilla en la posición correcta dentro del horno. No use la rejilla sola para carne; siempre úsela junto con la bandeja para hornear en la parte inferior para recoger agua o grasa.
- Use guantes térmicos o el asa de la bandeja después de cocinar para evitar quemaduras.
- El peso máximo permitido sobre la rejilla es de 3.5 kg, incluyendo alimentos y recipiente.
- Evite arrastrar la puerta del horno al manipular la rejilla para prevenir daños.
- No toque la salida de agua cuando la bandeja para hornear esté en el horno.
- Envuelva la rejilla con papel de horno antes de colocar alimentos sin recipiente para facilitar la limpieza.
- Para una limpieza más sencilla, se sugiere envolver la rejilla con papel de horno antes de usar.

PRECAUCIÓN: Tenga especial cuidado al retirar la bandeja, la rejilla o cualquier recipiente caliente. Use siempre el asa de la rejilla o un guante de horno.

Cómo usar el rustidor

- Inserte el primer tornillo de mariposa en el eje del asador apuntando hacia adentro y asegure el primer tenedor con el tornillo de mariposa.
- Coloque el eje del asador en el centro del alimento asegurándose de que esté centrado. Inserte el segundo tenedor y asegúrelo con el tornillo de mariposa.
- Inserte un extremo del eje del asador en el conector del horno y apoye el otro extremo en el soporte adecuado.
- Coloque la bandeja para hornear o la bandeja recogemigas en una guía inferior para recoger el aceite que gotee.
- Seleccione la función "ROAST".
- Ajuste la temperatura con el selector de temperatura si es necesario.
- Ajuste el tiempo de cocción con el selector de tiempo si es necesario.
- Inicie el horneado presionando el icono .
- El ciclo finaliza cuando el temporizador llega a cero.
- Para retirar el alimento, use el asa del asador para levantar el eje.
- Asegúrese de que ambos ganchos estén colocados uniformemente en el borde del eje. Levante primero el extremo sobre el soporte y retire lentamente el eje del enchufe de accionamiento.
- Coloque el alimento en una tabla de cortar o plato y retire el eje quitando los tenedores.
- Si necesita la función de convección, actívela presionando el icono .

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 1. La limpieza es el único mantenimiento necesario bajo condiciones normales.
- 2. Realice la limpieza y el mantenimiento solo cuando el aparato esté frío. Desconecte el enchufe antes de limpiar. No use limpiadores a vapor.
- 3. Mantenga el aparato siempre limpio para evitar la corrosión y prolongar su vida útil.
- 4. Evite dañar el aparato usando paños de limpieza metálicos, limpiadores abrasivos o cepillos de acero.
- Use una esponja o paño suave con detergente suave para limpiar. Seque completamente con un paño seco para evitar moho. Asegúrese de que la cavidad y el colector de aceite estén secos después de su uso.
- 5. La sal y salsas ácidas pueden causar corrosión y manchas de óxido. Evite que se acumulen dentro del horno.
- 6. Mantenga la puerta del horno y el sellado limpios para asegurar un cierre adecuado y evitar daños.
- 7. Después de cada uso:
- Limpie el colector de aceite y la bandeja de goteo con una esponja o paño suave. Seque completamente para evitar moho.
- 8. Desconecte el aparato si no se va a usar por un período prolongado. Manténgalo en un lugar seco, lejos de gases corrosivos.
- 9. Limpie y seque bien el horno después de cada uso.
- 10. Revise regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no esté dañado.
- 11. Si nota algún problema o mal funcionamiento, consulte el manual del usuario o contacte al servicio técnico.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El horno no enciende	No está enchufado o hay un fallo de corriente	Verifique que esté enchufado y revise el interruptor eléctrico
No calienta correctamente	Selector mal ajustado	Ajuste el selector a la temperatura deseada
Olor extraño durante el uso	Residuos de alimentos o grasa acumulada	Limpie el interior del horno a fondo

Problema	Posible Causa	Posible Solución
Humo excesivo	Alimentos con alto contenido de grasa	Reduzca la temperatura o limpie el exceso de grasa
La puerta no cierra bien	Sellado de la puerta sucio	Limpie el sellado y asegúrese de que esté en buen estado
Ruidos inusuales	Partes sueltas o mal ensambladas	Verifique y ajuste las partes internas
Pantalla o botones no responden	Error en el sistema o sobrecarga eléctrica	Desconecte el horno y vuelva a conectarlo después de unos minutos

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Bake&Fry 2500 ColorView
Referencia del producto: EU01_128675
Voltaje: 220- 240 V~
Frecuencia: 50- 60 Hz
Potencia: 2250W
Capacidad: 25l
Medidas: 421x 435.5x 365mm

El consumo energético del aparato en cualquier estado de apagado es inferior a 0,5 W/h.
El tiempo tras el cual el aparato pasa automáticamente al modo de apagado es de 10 minutos sin actividad tras el modo de espera.
El consumo energético del aparato en cualquier estado de modo de espera es inferior a 0,5 W/h.
El tiempo tras el cual el aparato pasa automáticamente al modo de espera es de 10 minutos sin actividad.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto

alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Time selector
2. Control panel display
3. Temperature selector
4. Door handle
5. Perforated tray
6. Baking tray
7. Wire rack
8. Rotisserie spit support
9. Rotisserie spit
10. Pizza stone
11. Tray handle

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes with packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure to recycle all elements correctly.
- Ensure that all parts and components are included and in good condition. If any are missing or not in good condition, contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Electric oven
 - Perforated tray
 - Aluminum tray
 - Removable crumb tray
 - Tray handle
 - Rotisserie set
 - This instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number, to ensure proper traceability of your equipment if you request assistance.
 - Verify that the oven is unplugged.

ENGLISH

- Wash all accessories with hot water and soap.
- Completely dry all accessories and reassemble them in the oven.
- Plug the oven into the power outlet.
- It is recommended to heat the oven to the highest temperature (230°C) for approximately 15 minutes to remove any packaging residue. This will also eliminate any initial odor.

Note: During initial operation, there may be a minimal odor and smoke (approximately 15 minutes). This is normal and harmless, and is due to the burning of the protective substance on the heating elements applied at the factory.

3. OPERATION

Notes:

- Do not remove the feet from the bottom of the oven.
- Do not block the air inlet and outlet to prevent damage to the appliance.
- It is normal for an odor to be emitted from the cavity when using different baking functions for the first time.

Oven use

Before first use, familiarize yourself with the oven's functions and accessories:

Start/Pause touch icon

- Start the oven by pressing the  button after selecting the cooking mode.
- To stop or pause, press the icon again.

Convection function

- Activate or deactivate convection by touching the  icon.
- In modes such as AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST, and FISH, convection is activated by default and cannot be deactivated.

Rotisserie function

- Activate or deactivate the rotisserie by touching the  icon.
- When using ROAST mode, this function is activated by default.

Interior lamp

- The lamp is off by default. Turn it on or off by touching the  icon.

Custom mode (DIY)

- If you do not wish to select any predefined cooking mode, you can manually adjust the temperature and time using the corresponding selectors, according to your needs.
- Then, press the Start/Pause icon  to begin operation.

Return to main menu and power off

To return to the main menu, press and hold the touch icon  for 2 seconds.

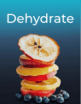
To turn off the oven, press and hold the same touch icon for another 2 seconds.

If no action is taken after cooking is finished, the oven will automatically turn off after 20 minutes.

Programs

Icon	Temperature °C	Time (min)	Temperature range (min-max)	Time range (min-max)
	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

ENGLISH

Icon	Temperature °C	Time (min)	Temperature range (min-max)	Time range (min-max)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Custom	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Baking tray

- Always use the baking tray during cooking. Do not place food directly on the oven base.
- Remove the tray using its handle to avoid burns. Do not touch it with bare hands.
- To protect the oven door, avoid dragging it when handling the tray.

- The maximum weight allowed on the baking tray is 3.5 kg, including the weight of the food and the container.
- To facilitate cleaning, it is recommended to line the tray with baking paper before placing food.

Wire rack and perforated tray

- Always place the wire rack in the correct position inside the oven. Do not use the rack alone for meat; always use it together with the baking tray underneath to collect water or grease.
- Use heat-resistant gloves or the tray handle after cooking to avoid burns.
- The maximum weight allowed on the wire rack is 3.5 kg, including food and container.
- Avoid dragging the oven door when handling the rack to prevent damage.
- Do not touch the water outlet when the baking tray is in the oven.
- Line the rack with baking paper before placing food without a container to facilitate cleaning.
- For easier cleaning, it is suggested to line the rack with baking paper before use.

CAUTION: Be especially careful when removing the tray, rack, or any hot container. Always use the rack handle or an oven mitt.

How to use the rotisserie

- Insert the first thumbscrew into the rotisserie spit, pointing inwards, and secure the first fork with the thumbscrew.
- Place the rotisserie spit through the center of the food, ensuring it is centered. Insert the second fork and secure it with the thumbscrew.
- Insert one end of the rotisserie spit into the oven connector and rest the other end on the appropriate support.
- Place the baking tray or crumb tray on a lower rack guide to collect dripping oil.
- Select the "ROAST" function.
- Adjust the temperature with the temperature selector if necessary.
- Adjust the cooking time with the time selector if necessary.
- Start baking by pressing the  icon.
 - The cycle ends when the timer reaches zero.
 - To remove the food, use the rotisserie handle to lift the spit.
 - Ensure both hooks are evenly placed on the edge of the spit. First, lift the end over the support and slowly remove the spit from the drive socket.
 - Place the food on a cutting board or plate and remove the spit by detaching the forks.
- If you need the convection function, activate it by pressing the  icon.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Cleaning is the only maintenance required under normal conditions.

- 2. Perform cleaning and maintenance only when the appliance is cold. Unplug before cleaning. Do not use steam cleaners.
- 3. Always keep the appliance clean to prevent corrosion and prolong its lifespan.
- 4. Avoid damaging the appliance by using metallic cleaning cloths, abrasive cleaners, or steel brushes.
- Use a soft sponge or cloth with mild detergent to clean. Dry thoroughly with a dry cloth to prevent mold. Ensure the cavity and oil collector are dry after use.
- 5. Salt and acidic sauces can cause corrosion and rust stains. Prevent them from accumulating inside the oven.
- 6. Keep the oven door and seal clean to ensure proper closing and prevent damage.
- 7. After each use:
- Clean the oil collector and drip tray with a soft sponge or cloth. Dry thoroughly to prevent mold.
- 8. Unplug the appliance if it will not be used for a prolonged period. Keep it in a dry place, away from corrosive gases.
- 9. Clean and dry the oven thoroughly after each use.
- 10. Regularly check the power cord to ensure it is not damaged.
- 11. If you notice any problems or malfunctions, consult the user manual or contact technical service.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Oven does not turn on	Not plugged in or power failure	Check that it is plugged in and check the electrical breaker
Does not heat correctly	Selector incorrectly adjusted	Adjust the selector to the desired temperature
Strange odor during use	Food residue or accumulated grease	Clean the inside of the oven thoroughly
Excessive smoke	Foods with high fat content	Reduce temperature or clean excess grease
Door does not close properly	Door seal dirty	Clean the seal and ensure it is in good condition

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unusual noises	Loose or poorly assembled parts	Check and adjust internal parts
Display or buttons do not respond	System error or electrical overload	Unplug the oven and plug it back in after a few minutes

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Bake&Fry 2500 ColorView

Product reference: EU01_128675

Voltage: 220- 240 V~

Frequency: 50- 60 Hz

Power: 2250W

Capacity: 25l

Dimensions: 421x 435.5x 365mm

The energy consumption of the appliance in any off state is less than 0.5 W/h.

The time after which the appliance automatically switches to off mode is 10 minutes without activity after standby mode.

The energy consumption of the appliance in any standby mode state is less than 0.5 W/h.

The time after which the appliance automatically switches to standby mode is 10 minutes without activity.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information about the most appropriate way to dispose of your electrical and electronic appliances and/or the corresponding batteries, the consumer should contact local authorities.

You can consult information on national packaging recycling systems and their marking on our

website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT

Cecotec will be liable to the user or final consumer for any lack of conformity existing at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel.

If you detect an incident with the product or have any questions, please contact Cecotec's official Technical Support service via telephone number +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in part or in whole, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable regulations in the European Union. This product has been designed, manufactured, and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Figure 1

1. Sélecteur de temps
2. Écran du panneau de commande
3. Sélecteur de température
4. Poignée de la porte
5. Plateau perforé
6. Plaque de cuisson
7. Grille métallique
8. Support de la rôtissoire tournante
9. Rôtissoire tournante
10. Pierre à pizza
11. Poignée du plateau

Remarque :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres éléments de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler correctement tous les éléments.
- Assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'ils ne sont pas en bon état, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Four électrique
 - Plateau perforé
 - Plaque de cuisson en aluminium
 - Tiroir ramasse-miettes amovible
 - Poignée de plateau
 - Kit rôtissoire
 - Ce manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit afin de maintenir une traçabilité correcte de votre équipement en cas de demande d'assistance.

- Vérifiez que le four est débranché.
- Lavez tous les accessoires à l'eau chaude savonneuse.
- Séchez complètement tous les accessoires et réassemblez-les dans le four.
- Branchez le four à la prise de courant.
- Il est recommandé de chauffer le four à la température la plus élevée (230°C) pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu d'emballage. Cela éliminera également toute odeur initiale.

Remarque : Lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère odeur et un minimum de fumée (environ 15 minutes). Ceci est normal et inoffensif, et est dû à la combustion de la substance protectrice sur les éléments chauffants appliquée en usine.

3. FONCTIONNEMENT

Remarques :

- Ne retirez pas les pieds de la partie inférieure du four.
- Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air pour éviter d'endommager l'appareil.
- Il est normal qu'une odeur se dégage de la cavité lors de la première utilisation de différentes fonctions de cuisson.

Utilisation du four

Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec les fonctions et les accessoires du four :

Icône tactile Démarrer/Pause

- Démarrez le four en appuyant sur le bouton  après avoir sélectionné le mode de cuisson.
- Pour arrêter ou mettre en pause, appuyez à nouveau sur l'icône.

Fonction convection

- Activez ou désactivez la convection en touchant l'icône .
- Dans les modes tels que AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST et FISH, la convection est activée par défaut et ne peut pas être désactivée.

Fonction rôtissoire

- Activez ou désactivez la rôtissoire en touchant l'icône .
- Lors de l'utilisation du mode ROAST, cette fonction est activée par défaut.

Lampe intérieure

- La lampe est éteinte par défaut. Allumez-la ou éteignez-la en touchant l'icône .

Mode personnalisé (DIY)

- Si vous ne souhaitez pas sélectionner de mode de cuisson prédéfini, vous pouvez régler manuellement la température et le temps à l'aide des sélecteurs correspondants, selon vos besoins.
- Ensuite, appuyez sur l'icône Démarrer/Pause  pour démarrer le fonctionnement.

Retour au menu principal et arrêt

Si vous souhaitez revenir au menu principal, maintenez l'icône tactile  enfoncée pendant 2 secondes.

Pour éteindre le four, maintenez à nouveau la même icône tactile enfoncée pendant 2 secondes supplémentaires.

Si aucune action n'est effectuée une fois la cuisson terminée, le four s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

Programmes

Icône	Température °C	Temps (min)	Plage de température (min-max.)	Plage de temps (min-max.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Icône	Température °C	Temps (min)	Plage de température (min-max.)	Plage de temps (min-max.)
Vegetables 	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
Roast 	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
Fish 	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
Cake 	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
Dehydrate 	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
Fermentation 	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
Defrost 	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Personnalisé	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Plaqué de cuisson

- Utilisez toujours la plaque de cuisson pendant la cuisson. Ne placez pas les aliments directement sur la base du four.
- Retirez le plateau en utilisant sa poignée pour éviter les brûlures. Ne le touchez pas à mains nues.

- Pour protéger la porte du four, évitez de la traîner lors de la manipulation du plateau.
- Le poids maximum autorisé sur la plaque de cuisson est de 3,5 kg, y compris le poids des aliments et du récipient.
- Pour faciliter le nettoyage, il est recommandé d'envelopper le plateau de papier sulfurisé avant d'y placer les aliments.

Grille métallique et plateau perforé

- Placez toujours la grille dans la position correcte à l'intérieur du four. N'utilisez pas la grille seule pour la viande ; utilisez-la toujours avec la plaque de cuisson en dessous pour recueillir l'eau ou la graisse.
- Utilisez des gants thermiques ou la poignée du plateau après la cuisson pour éviter les brûlures.
- Le poids maximum autorisé sur la grille est de 3,5 kg, y compris les aliments et le récipient.
- Évitez de traîner la porte du four lors de la manipulation de la grille pour éviter les dommages.
- Ne touchez pas la sortie d'eau lorsque la plaque de cuisson est dans le four.
- Enveloppez la grille de papier sulfurisé avant d'y placer des aliments sans récipient pour faciliter le nettoyage.
- Pour un nettoyage plus facile, il est suggéré d'envelopper la grille de papier sulfurisé avant utilisation.

ATTENTION : Soyez particulièrement prudent lors du retrait du plateau, de la grille ou de tout récipient chaud. Utilisez toujours la poignée de la grille ou un gant de four.

Comment utiliser la rôtissoire

- Insérez la première vis papillon dans l'axe de la rôtissoire en la dirigeant vers l'intérieur et fixez la première fourchette avec la vis papillon.
- Placez l'axe de la rôtissoire au centre de l'aliment en vous assurant qu'il est centré. Insérez la deuxième fourchette et fixez-la avec la vis papillon.
- Insérez une extrémité de l'axe de la rôtissoire dans le connecteur du four et appuyez l'autre extrémité sur le support approprié.
- Placez la plaque de cuisson ou le tiroir ramasse-miettes sur un guide inférieur pour recueillir l'huile qui s'égoutte.
- Sélectionnez la fonction « ROAST ».
- Ajustez la température avec le sélecteur de température si nécessaire.
- Ajustez le temps de cuisson avec le sélecteur de temps si nécessaire.
- Démarrez la cuisson en appuyant sur l'icône .
- Le cycle se termine lorsque la minuterie atteint zéro.
- Pour retirer l'aliment, utilisez la poignée de la rôtissoire pour soulever l'axe.
- Assurez-vous que les deux crochets sont placés uniformément sur le bord de l'axe. Soulevez d'abord l'extrémité au-dessus du support et retirez lentement l'axe de la prise d'entraînement.

- l. Placez l'aliment sur une planche à découper ou une assiette et retirez l'axe en enlevant les fourchettes.
- m. Si vous avez besoin de la fonction convection, activez-la en appuyant sur l'icône .

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1. Le nettoyage est le seul entretien nécessaire dans des conditions normales.
- 2. Effectuez le nettoyage et l'entretien uniquement lorsque l'appareil est froid. Débranchez la fiche avant de nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur.
- 3. Maintenez l'appareil toujours propre pour éviter la corrosion et prolonger sa durée de vie.
- 4. Évitez d'endommager l'appareil en utilisant des chiffons de nettoyage métalliques, des nettoyeurs abrasifs ou des brosses en acier.
- Utilisez une éponge ou un chiffon doux avec un détergent doux pour nettoyer. Séchez complètement avec un chiffon sec pour éviter la moisissure. Assurez-vous que la cavité et le collecteur d'huile sont secs après utilisation.
- 5. Le sel et les sauces acides peuvent provoquer de la corrosion et des taches de rouille. Évitez qu'ils ne s'accumulent à l'intérieur du four.
- 6. Maintenez la porte du four et le joint propres pour assurer une fermeture adéquate et éviter les dommages.
- 7. Après chaque utilisation :
- Nettoyez le collecteur d'huile et le bac d'égouttement avec une éponge ou un chiffon doux. Séchez complètement pour éviter la moisissure.
- 8. Débranchez l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Conservez-le dans un endroit sec, à l'abri des gaz corrosifs.
- 9. Nettoyez et séchez soigneusement le four après chaque utilisation.
- 10. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.
- 11. Si vous constatez un problème ou un dysfonctionnement, consultez le manuel d'utilisation ou contactez le service technique.

5. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
Le four ne s'allume pas	Non branché ou panne de courant	Vérifiez qu'il est branché et contrôlez l'interrupteur électrique

Problème	Cause possible	Solution possible
Ne chauffe pas correctement	Sélecteur mal réglé	Réglez le sélecteur à la température souhaitée
Odeur étrange pendant l'utilisation	Résidus alimentaires ou graisse accumulée	Nettoyez soigneusement l'intérieur du four
Fumée excessive	Aliments à forte teneur en matières grasses	Réduisez la température ou nettoyez l'excès de graisse
La porte ne ferme pas bien	Joint de porte sale	Nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état
Bruits inhabituels	Pièces desserrées ou mal assemblées	Vérifiez et ajustez les pièces internes
L'écran ou les boutons ne répondent pas	Erreur système ou surcharge électrique	Débranchez le four et rebranchez-le après quelques minutes

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Bake&Fry 2500 ColorView

Référence du produit : EU01_128675

Tension : 220- 240 V~

Fréquence : 50- 60 Hz

Puissance : 2250W

Capacité : 25l

Dimensions : 421x 435.5x 365mm

La consommation énergétique de l'appareil dans tout état d'arrêt est inférieure à 0,5 W/h.

Le temps après lequel l'appareil passe automatiquement en mode arrêt est de 10 minutes sans activité après le mode veille.

La consommation énergétique de l'appareil dans tout état de mode veille est inférieure à 0,5 W/h.

Le temps après lequel l'appareil passe automatiquement en mode veille est de 10 minutes sans activité.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer la qualité du produit.

Fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée d'éliminer vos appareils électriques et électroniques et/ou les batteries correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec répondra à l'utilisateur ou au consommateur final de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, selon les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel spécialisé.

Si vous détectez un incident avec le produit ou si vous avez une question, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec au numéro de téléphone +34 96 321 07 28.

9. DROITS D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué, en partie ou en totalité, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des réglementations applicables dans l'Union Européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Zeitregler
2. Bedienfeldanzeige
3. Temperaturregler
4. Türgriff
5. Lochblech
6. Backblech
7. Metallrost
8. Drehspießhalterung
9. Drehspieß
10. Pizzastein
11. Griff für Backblech

Hinweis:

Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht exakt mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es während des Transports schützt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Sie können die Originalverpackung und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Elemente ordnungsgemäß recycelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte etwas fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich umgehend an den offiziellen Cecotec Kundendienst.

Lieferumfang:

- Elektroofen
 - Lochblech
 - Aluminiumblech
 - Herausnehmbares Krümelblech
 - Griff für Backblech
 - Drehspieß-Set
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

- Stellen Sie sicher, dass der Ofen ausgesteckt ist.
- Waschen Sie alle Zubehörteile mit heißem Wasser und Seife.
- Trocknen Sie alle Zubehörteile vollständig ab und setzen Sie sie wieder in den Ofen ein.
- Stecken Sie den Ofen in die Steckdose.
- Es wird empfohlen, den Ofen etwa 15 Minuten lang auf die höchste Temperatur (230 °C) zu erhitzen, um Verpackungsreste zu entfernen. Dies beseitigt auch eventuelle anfängliche Gerüche.

Hinweis: Während des ersten Betriebs kann es zu minimalem Geruch und Rauch kommen (ca. 15 Minuten). Dies ist normal und harmlos und ist auf das Abbrennen der im Werk auf die Heizelemente aufgetragenen Schutzsubstanz zurückzuführen.

3. BEDIENUNG

Hinweise:

- Entfernen Sie nicht die Füße an der Unterseite des Ofens.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass und -auslass, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Es ist normal, dass beim ersten Gebrauch verschiedener Backfunktionen ein Geruch aus dem Garraum entweicht.

Ofenbenutzung

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit den Funktionen und dem Zubehör des Ofens vertraut:

Start-/Pause-Touch-Symbol

- Starten Sie den Ofen, indem Sie nach Auswahl des Kochmodus die Taste  drücken.
- Zum Anhalten oder Pausieren drücken Sie das Symbol erneut.

Heißluftfunktion

- Aktivieren oder deaktivieren Sie die Heißluftfunktion, indem Sie das Symbol  berühren.
- In Modi wie AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST und FISH ist die Heißluftfunktion standardmäßig aktiviert und kann nicht deaktiviert werden.

Drehspießfunktion

- Aktivieren oder deaktivieren Sie den Drehspieß, indem Sie das Symbol  berühren.
- Bei Verwendung des ROAST-Modus ist diese Funktion standardmäßig aktiviert.

Innenbeleuchtung

- Die Lampe ist standardmäßig ausgeschaltet. Schalten Sie sie ein oder aus, indem Sie das Symbol  berühren.

Benutzerdefinierter Modus (DIY)

- Wenn Sie keinen vordefinierten Kochmodus auswählen möchten, können Sie Temperatur und Zeit manuell mit den entsprechenden Reglern nach Ihren Bedürfnissen einstellen.
- Drücken Sie anschließend das Start-/Pause-Symbol , um den Betrieb zu starten.

Zurück zum Hauptmenü und Ausschalten

Um zum Hauptmenü zurückzukehren, halten Sie das Touch-Symbol  2 Sekunden lang gedrückt.

Um den Ofen auszuschalten, halten Sie dasselbe Touch-Symbol weitere 2 Sekunden lang gedrückt.

Wenn nach Beendigung des Garvorgangs keine Aktion erfolgt, schaltet sich der Ofen nach 20 Minuten automatisch aus.

Programme

3. FUNCIONAMIENTO

Symbol	Temperatur °C	Zeit (min)	Temperaturbereich (min-max.)	Zeitbereich (min-max.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h

DEUTSCH

Symbol	Temperatur °C	Zeit (min)	Temperaturbereich (min-max.)	Zeitbereich (min-max.)
	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Benutzerdefiniert	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

3. BEDIENUNG

Backblech

- Verwenden Sie während des Garvorgangs immer das Backblech. Legen Sie keine Lebensmittel direkt auf den Ofenboden.
- Nehmen Sie das Blech mit dem Griff heraus, um Verbrennungen zu vermeiden. Berühren Sie es nicht mit bloßen Händen.
- Um die Ofentür zu schützen, vermeiden Sie es, sie beim Hantieren mit dem Blech zu ziehen.
- Das maximal zulässige Gewicht auf dem Backblech beträgt 3,5 kg, einschließlich des Gewichts der Lebensmittel und des Behälters.
- Zur Erleichterung der Reinigung wird empfohlen, das Blech vor dem Einlegen der Lebensmittel mit Backpapier auszulegen.

Metallrost und Lochblech

- Legen Sie den Rost immer in die richtige Position im Ofen. Verwenden Sie den Rost nicht allein für Fleisch; verwenden Sie ihn immer zusammen mit dem Backblech darunter, um Wasser oder Fett aufzufangen.
- Verwenden Sie nach dem Kochen hitzebeständige Handschuhe oder den Griff des Blechs, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das maximal zulässige Gewicht auf dem Rost beträgt 3,5 kg, einschließlich Lebensmittel und Behälter.
- Vermeiden Sie es, die Ofentür beim Hantieren mit dem Rost zu ziehen, um Schäden zu vermeiden.
- Berühren Sie den Wasserauslass nicht, wenn sich das Backblech im Ofen befindet.
- Wickeln Sie den Rost mit Backpapier ein, bevor Sie Lebensmittel ohne Behälter darauflegen, um die Reinigung zu erleichtern.
- Für eine einfachere Reinigung wird empfohlen, den Rost vor dem Gebrauch mit Backpapier auszulegen.

VORSICHT: Seien Sie besonders vorsichtig beim Entfernen des Blechs, des Rosts oder heißer Behälter. Verwenden Sie immer den Rostgriff oder einen Ofenhandschuh.

Verwendung des Drehspießes

- Führen Sie die erste Flügelschraube in die Spießachse ein, wobei sie nach innen zeigen sollte, und befestigen Sie die erste Gabel mit der Flügelschraube.
- Platzieren Sie die Spießachse mittig im Lebensmittel und stellen Sie sicher, dass sie zentriert ist. Führen Sie die zweite Gabel ein und befestigen Sie sie mit der Flügelschraube.
- Führen Sie ein Ende der Spießachse in den Ofenanschluss ein und stützen Sie das andere Ende auf die entsprechende Halterung.
- Legen Sie das Backblech oder das Krümelblech in eine untere Führung, um herabtropfendes Öl aufzufangen.
- Wählen Sie die Funktion „ROAST“.
- Stellen Sie die Temperatur bei Bedarf mit dem Temperaturregler ein.

- g. Stellen Sie die Garzeit bei Bedarf mit dem Zeitregler ein.
- h. Starten Sie den Backvorgang, indem Sie das Symbol  drücken.
- i. Der Zyklus endet, wenn der Timer Null erreicht.
- j. Um das Gargut zu entnehmen, verwenden Sie den Spießgriff, um die Achse anzuheben.
- k. Stellen Sie sicher, dass beide Haken gleichmäßig am Rand der Achse positioniert sind. Heben Sie zuerst das Ende über der Halterung an und ziehen Sie die Achse langsam aus dem Antriebsstecker.
- l. Legen Sie das Gargut auf ein Schneidebrett oder einen Teller und entfernen Sie die Achse, indem Sie die Gabeln abnehmen.
- m. Wenn Sie die Heißluftfunktion benötigen, aktivieren Sie diese, indem Sie das Symbol  drücken.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- 1. Unter normalen Bedingungen ist die Reinigung die einzige erforderliche Wartung.
- 2. Führen Sie die Reinigung und Wartung nur durch, wenn das Gerät kalt ist. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker. Verwenden Sie keine Dampfreiniger.
- 3. Halten Sie das Gerät immer sauber, um Korrosion zu vermeiden und seine Lebensdauer zu verlängern.
- 4. Vermeiden Sie Schäden am Gerät durch die Verwendung von metallischen Reinigungstüchern, Scheuermitteln oder Stahlbürsten.
- Verwenden Sie zum Reinigen einen weichen Schwamm oder ein Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie alles vollständig mit einem trockenen Tuch ab, um Schimmel zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Garraum und der Ölsammler nach Gebrauch trocken sind.
- 5. Salz und säurehaltige Saucen können Korrosion und Rostflecken verursachen. Vermeiden Sie deren Ansammlung im Ofen.
- 6. Halten Sie die Ofentür und die Dichtung sauber, um einen ordnungsgemäßen Verschluss zu gewährleisten und Schäden zu vermeiden.
- 7. Nach jedem Gebrauch:
 - Reinigen Sie den Ölsammler und die Tropfschale mit einem weichen Schwamm oder Tuch. Trocknen Sie alles vollständig ab, um Schimmel zu vermeiden.
- 8. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort, fern von korrosiven Gasen, auf.
- 9. Reinigen und trocknen Sie den Ofen nach jedem Gebrauch gründlich.
- 10. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- 11. Sollten Sie Probleme oder Fehlfunktionen feststellen, konsultieren Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

5. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Ofen schaltet sich nicht ein	Nicht eingesteckt oder Stromausfall	Überprüfen Sie, ob er eingesteckt ist, und prüfen Sie den Stromschalter
Heizt nicht richtig	Regler falsch eingestellt	Stellen Sie den Regler auf die gewünschte Temperatur ein
Seltsamer Geruch während des Gebrauchs	Essensreste oder angesammeltes Fett	Reinigen Sie das Innere des Ofens gründlich
Übermäßige Rauchentwicklung	Lebensmittel mit hohem Fettgehalt	Reduzieren Sie die Temperatur oder entfernen Sie überschüssiges Fett
Die Tür schließt nicht richtig	Türdichtung verschmutzt	Reinigen Sie die Dichtung und stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand ist
Ungewöhnliche Geräusche	Lose oder falsch montierte Teile	Überprüfen und justieren Sie die internen Teile
Display oder Tasten reagieren nicht	Systemfehler oder elektrische Überlastung	Trennen Sie den Ofen vom Stromnetz und schließen Sie ihn nach einigen Minuten wieder an

6. TECHNISCHE DATEN

Produkt: Bake&Fry 2500 ColorView

Produktreferenz: EU01_128675

Spannung: 220- 240 V~

Frequenz: 50- 60 Hz

Leistung: 2250W

Kapazität: 25l

Maße: 421x 435.5x 365mm

Der Energieverbrauch des Geräts in jedem ausgeschalteten Zustand beträgt weniger als 0,5 W/h.

Die Zeit, nach der das Gerät nach dem Standby-Modus ohne Aktivität automatisch in den ausgeschalteten Modus wechselt, beträgt 10 Minuten.

Der Energieverbrauch des Geräts in jedem Standby-Modus beträgt weniger als 0,5 W/h.

Die Zeit, nach der das Gerät ohne Aktivität automatisch in den Standby-Modus wechselt, be-

trägt 10 Minuten.

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktqualität geändert werden.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte der Verbraucher die örtlichen Behörden kontaktieren.

Informationen zu nationalen Verpackungsrecyclingsystemen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden Vorschriften, Bedingungen und Fristen. Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.

Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen Cecotec Kundendienst unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

9. URHEBERRECHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs gehören CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufnahme oder ähnliches) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Vorschriften in der Europäischen Union entspricht. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits-

und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und getestet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Webadresse abrufbar: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Selettore del tempo
2. Display del pannello di controllo
3. Selettore della temperatura
4. Maniglia della porta
5. Teglia forata
6. Teglia da forno
7. Griglia metallica
8. Supporto del girarrosto
9. Girarrosto
10. Pietra per pizza
11. Maniglia della teglia

Nota:

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli del prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio è dotato di un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola. È possibile conservare la scatola originale e altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio se si dovesse trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se ne mancasse qualcuno o non fossero in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della confezione:

- Forno elettrico
 - Teglia forata
 - Teglia in alluminio
 - Vassoio raccoglibriciole estraibile
 - Maniglia per teglia
 - Set girarrosto
 - Questo manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, per poter mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchio in caso di richiesta di assistenza.

- Verificare che il forno sia scollegato.
- Lavare tutti gli accessori con acqua calda e sapone.
- Asciugare completamente tutti gli accessori e rimontarli nel forno.
- Collegare il forno alla presa di corrente.
- Si consiglia di riscaldare il forno alla temperatura più alta (230°C) per circa 15 minuti per eliminare eventuali residui di imballaggio. Questo eliminerà anche qualsiasi odore iniziale.

Nota: Durante il funzionamento iniziale, potrebbe esserci un odore e un fumo minimi (circa 15 minuti). Questo è normale e innocuo, ed è dovuto alla combustione della sostanza protettiva sugli elementi riscaldanti applicata in fabbrica.

3. FUNZIONAMENTO

Note:

- Non rimuovere i piedini dalla parte inferiore del forno.
- Non bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria per evitare danni all'apparecchio.
- È normale che si emetta odore dalla cavità quando si utilizzano diverse funzioni di cottura per la prima volta.

Uso del forno

Prima del primo utilizzo, familiarizzare con le funzioni e gli accessori del forno:

Icona touch di Avvio/Pausa

- Avviare il forno premendo il pulsante  dopo aver selezionato la modalità di cottura.
- Per fermare o mettere in pausa, premere nuovamente l'icona.

Funzione di convezione

- Attivare o disattivare la convezione toccando l'icona .
- In modalità come AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST e FISH, la convezione è attivata per impostazione predefinita e non può essere disattivata.

Funzione girarrosto

- Attivare o disattivare il girarrosto toccando l'icona .
- Quando si utilizza la modalità ROAST, questa funzione si attiva per impostazione predefinita.

Lampada interna

- La lampada è spenta per impostazione predefinita. Accenderla o spegnerla toccando l'icona



Modalità personalizzata (DIY)

- Se non si desidera selezionare alcuna modalità di cottura predefinita, è possibile regolare manualmente la temperatura e il tempo tramite i selettori corrispondenti, in base alle proprie esigenze.
- Successivamente, premere l'icona Avvio/Pausa  per avviare il funzionamento.

Ritorno al menu principale e spegnimento

Se si desidera tornare al menu principale, tenere premuta l'icona touch  per 2 secondi.

Per spegnere il forno, tenere nuovamente premuta la stessa icona touch per altri 2 secondi. Se non viene eseguita alcuna azione una volta terminata la cottura, il forno si spegnerà automaticamente dopo 20 minuti.

Programmi

Icona	Temperatura °C	Tempo (min)	Intervallo temperatura (min-max)	Intervallo tempo (min-max)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Icona	Temperatura °C	Tempo (min)	Intervallo temperatura (min-max)	Intervallo tempo (min-max)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Personalizzato	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Teglia da forno

- Utilizzare sempre la teglia da forno durante la cottura. Non posizionare gli alimenti direttamente sulla base del forno.
- Rimuovere la teglia usando la sua maniglia per evitare scottature. Non toccarla a mani nude.
- Per proteggere la porta del forno, evitare di trascinarla quando si maneggia la teglia.

- Il peso massimo consentito sulla teglia da forno è di 3.5 kg, incluso il peso degli alimenti e del recipiente.
- Per facilitare la pulizia, si consiglia di avvolgere la teglia con carta da forno prima di posizionare gli alimenti.

Griglia metallica e teglia forata

- Posizionare sempre la griglia nella posizione corretta all'interno del forno. Non usare la griglia da sola per la carne; usarla sempre insieme alla teglia da forno nella parte inferiore per raccogliere acqua o grasso.
- Usare guanti termici o la maniglia della teglia dopo la cottura per evitare scottature.
- Il peso massimo consentito sulla griglia è di 3.5 kg, inclusi alimenti e recipiente.
- Evitare di trascinare la porta del forno quando si maneggia la griglia per prevenire danni.
- Non toccare l'uscita dell'acqua quando la teglia da forno è nel forno.
- Avvolgere la griglia con carta da forno prima di posizionare alimenti senza recipiente per facilitare la pulizia.
- Per una pulizia più semplice, si suggerisce di avvolgere la griglia con carta da forno prima dell'uso.

ATTENZIONE: Prestare particolare attenzione quando si rimuovono la teglia, la griglia o qualsiasi recipiente caldo. Usare sempre la maniglia della griglia o un guanto da forno.

Come usare il girarrosto

- Inserire la prima vite a farfalla nell'asta del girarrosto puntando verso l'interno e fissare la prima forcella con la vite a farfalla.
- Posizionare l'asta del girarrosto al centro dell'alimento assicurandosi che sia centrata. Inserire la seconda forcella e fissarla con la vite a farfalla.
- Inserire un'estremità dell'asta del girarrosto nel connettore del forno e appoggiare l'altra estremità sul supporto appropriato.
- Posizionare la teglia da forno o il vassoio raccoglibriciole su una guida inferiore per raccogliere l'olio che gocciola.
- Selezionare la funzione "ROAST".
- Regolare la temperatura con il selettore della temperatura se necessario.
- Regolare il tempo di cottura con il selettore del tempo se necessario.
- Avviare la cottura premendo l'icona .
- Il ciclo termina quando il timer raggiunge lo zero.
- Per rimuovere l'alimento, usare la maniglia del girarrosto per sollevare l'asta.
- Assicurarsi che entrambi i ganci siano posizionati uniformemente sul bordo dell'asta. Sollevare prima l'estremità sul supporto e rimuovere lentamente l'asta dalla presa di azionamento.
- Posizionare l'alimento su un tagliere o un piatto e rimuovere l'asta togliendo le forcelle.
- Se è necessaria la funzione di convezione, attivarla premendo l'icona .

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. La pulizia è l'unica manutenzione necessaria in condizioni normali.
2. Eseguire la pulizia e la manutenzione solo quando l'apparecchio è freddo. Scollegare la spina prima di pulire. Non usare pulitori a vapore.
3. Mantenere l'apparecchio sempre pulito per evitare la corrosione e prolungarne la vita utile.
4. Evitare di danneggiare l'apparecchio usando panni metallici, detergenti abrasivi o spazzole d'acciaio.
- Usare una spugna o un panno morbido con detergente delicato per pulire. Asciugare completamente con un panno asciutto per evitare la formazione di muffa. Assicurarsi che la cavità e il raccoglitore dell'olio siano asciutti dopo l'uso.
5. Il sale e le salse acide possono causare corrosione e macchie di ruggine. Evitare che si accumulino all'interno del forno.
6. Mantenere puliti la porta del forno e la guarnizione per assicurare una chiusura adeguata ed evitare danni.
7. Dopo ogni utilizzo:
- Pulire il raccoglitore dell'olio e il vassoio di raccolta con una spugna o un panno morbido. Asciugare completamente per evitare la formazione di muffa.
8. Scollegare l'apparecchio se non verrà utilizzato per un periodo prolungato. Conservarlo in un luogo asciutto, lontano da gas corrosivi.
9. Pulire e asciugare bene il forno dopo ogni utilizzo.
10. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per assicurarsi che non sia danneggiato.
11. Se si notano problemi o malfunzionamenti, consultare il manuale utente o contattare il servizio tecnico.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile Causa	Possibile Soluzione
Il forno non si accende	Non è collegato o c'è un'interruzione di corrente	Verificare che sia collegato e controllare l'interruttore elettrico
Non riscalda correttamente	Selettore mal regolato	Regolare il selettore alla temperatura desiderata
Odore strano durante l'uso	Residui di cibo o grasso accumulato	Pulire a fondo l'interno del forno

Problema	Possibile Causa	Possibile Soluzione
Fumo eccessivo	Alimenti con alto contenuto di grassi	Ridurre la temperatura o pulire l'eccesso di grasso
La porta non si chiude bene	Guarnizione della porta sporca	Pulire la guarnizione e assicurarsi che sia in buone condizioni
Rumori insoliti	Parti allentate o mal assemblate	Verificare e regolare le parti interne
Display o pulsanti non rispondono	Errore di sistema o sovraccarico elettrico	Scollegare il forno e ricollegarlo dopo alcuni minuti

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Bake&Fry 2500 ColorView
Riferimento del prodotto: EU01_I28675
Tensione: 220- 240 V~
Frequenza: 50- 60 Hz
Potenza: 2250W
Capacità: 25l
Misure: 421x 435.5x 365mm

Il consumo energetico dell'apparecchio in qualsiasi stato di spegnimento è inferiore a 0,5 W/h.
Il tempo dopo il quale l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di spegnimento è di 10 minuti senza attività dopo la modalità standby.
Il consumo energetico dell'apparecchio in qualsiasi stato di modalità standby è inferiore a 0,5 W/h.
Il tempo dopo il quale l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby è di 10 minuti senza attività.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge

la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo a un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire i propri apparecchi elettrici ed elettronici e/o le relative batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

È possibile consultare le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e la loro marcatura sulla nostra pagina web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra contribuirà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SAT

Cecotec risponderà all'utente o consumatore finale di qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabiliti dalla normativa applicabile.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o si hanno domande, si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec tramite il numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti sono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non potrà, né in parte né nella sua totalità, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

 Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato nel rispetto degli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Seletor de tempo
2. Ecrã do painel de controlo
3. Seletor de temperatura
4. Pega da porta
5. Tabuleiro perfurado
6. Tabuleiro de cozedura
7. Grelha metálica
8. Suporte do espeto rotativo
9. Espeto rotativo
10. Pedra para pizza
11. Pega do tabuleiro

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar algum ou não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Forno elétrico
 - Tabuleiro perfurado
 - Tabuleiro de alumínio
 - Tabuleiro de migalhas removível
 - Pega para tabuleiro
 - Conjunto de espeto rotativo
 - Este manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

- Verifique se o forno está desligado da tomada.
- Lave todos os acessórios com água quente e sabão.
- Seque completamente todos os acessórios e volte a montá-los no forno.
- Ligue o forno à tomada de corrente.
- Recomenda-se aquecer o forno à temperatura mais alta (230°C) durante aproximadamente 15 minutos para eliminar qualquer resíduo de embalagem. Isto também eliminará qualquer odor inicial.

Nota: Durante a operação inicial, pode haver um odor e fumo mínimos (aproximadamente 15 minutos). Isto é normal e inofensivo, e deve-se à queima da substância protetora nos elementos de aquecimento aplicada na fábrica.

3. FUNCIONAMENTO

Notas:

- Não remova os pés da parte inferior do forno.
- Não bloqueie a entrada e saída de ar para evitar danos no aparelho.
- É normal que se emita odor da cavidade ao usar diferentes funções de cozedura pela primeira vez.

Uso do forno

Antes da primeira utilização, familiarize-se com as funções e acessórios do forno:

Ícone tátil de Início/Pausa

- Inicie o forno pressionando o botão  depois de selecionar o modo de cozedura.
- Para parar ou pausar, pressione o ícone novamente.

Função de convecção

- Ative ou desative a convecção tocando no ícone .
- Em modos como AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST e FISH, a convecção está ativada por defeito e não pode ser desativada.

Função espeto rotativo

- Ative ou desative o espeto rotativo tocando no ícone .
- Ao utilizar o modo ROAST, esta função é ativada por predefinição.

Lâmpada interior

- A lâmpada está desligada por predefinição. Ligue-a ou desligue-a tocando no ícone .

Modo personalizado (DIY)

- Se não desejar selecionar nenhum modo de cozedura predefinido, pode ajustar manualmente a temperatura e o tempo através dos seletores correspondentes, de acordo com as suas necessidades.
- Em seguida, prima o ícone de Início/Pausa  para iniciar o funcionamento.

Voltar ao menu principal e desligar

Se desejar voltar ao menu principal, mantenha premido o ícone tátil  durante 2 segundos. Para desligar o forno, volte a manter premido o mesmo ícone tátil durante mais 2 segundos. Se não for realizada nenhuma ação após a conclusão da cozedura, o forno desligar-se-á automaticamente após 20 minutos.

Programas

Ícone	Temperatura °C	Tempo (min)	Intervalo de temperatura (min-máx.)	Intervalo de tempo (min-máx.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Ícone	Temperatura °C	Tempo (min)	Intervalo de temperatura (min-máx.)	Intervalo de tempo (min-máx.)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Personalizado	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Tabuleiro de cozedura

- Utilize sempre o tabuleiro de cozedura durante a cozedura. Não coloque alimentos diretamente na base do forno.
- Retire o tabuleiro usando a sua pega para evitar queimaduras. Não o toque com as mãos desprotegidas.

- Para proteger a porta do forno, evite arrastá-la ao manusear o tabuleiro.
- O peso máximo permitido no tabuleiro de cozedura é de 3.5 kg, incluindo o peso dos alimentos e do recipiente.
- Para facilitar a limpeza, recomenda-se envolver o tabuleiro com papel de forno antes de colocar os alimentos.

Grelha metálica e tabuleiro perfurado

- Coloque sempre a grelha na posição correta dentro do forno. Não utilize a grelha sozinha para carne; utilize-a sempre juntamente com o tabuleiro de cozedura na parte inferior para recolher água ou gordura.
- Utilize luvas térmicas ou a pega do tabuleiro após cozinhar para evitar queimaduras.
- O peso máximo permitido sobre a grelha é de 3.5 kg, incluindo alimentos e recipiente.
- Evite arrastar a porta do forno ao manusear a grelha para prevenir danos.
- Não toque na saída de água quando o tabuleiro de cozedura estiver no forno.
- Envolve a grelha com papel de forno antes de colocar alimentos sem recipiente para facilitar a limpeza.
- Para uma limpeza mais simples, sugere-se envolver a grelha com papel de forno antes de usar.

PRECAUÇÃO: Tenha especial cuidado ao retirar o tabuleiro, a grelha ou qualquer recipiente quente. Utilize sempre a pega da grelha ou uma luva de forno.

Como usar o espeto rotativo

- Insira o primeiro parafuso de orelhas no eixo do espeto rotativo apontando para dentro e fixe o primeiro garfo com o parafuso de orelhas.
- Coloque o eixo do espeto rotativo no centro do alimento, certificando-se de que está centrado. Insira o segundo garfo e fixe-o com o parafuso de orelhas.
- Insira uma extremidade do eixo do espeto rotativo no conector do forno e apoie a outra extremidade no suporte adequado.
- Coloque o tabuleiro de cozedura ou o tabuleiro de migalhas numa guia inferior para recolher o óleo que goteie.
- Selecione a função "ROAST".
- Ajuste a temperatura com o seletor de temperatura, se necessário.
- Ajuste o tempo de cozedura com o seletor de tempo, se necessário.
- Inicie a cozedura pressionando o ícone .
- O ciclo termina quando o temporizador chega a zero.
- Para retirar o alimento, utilize a pega do espeto rotativo para levantar o eixo.
- Certifique-se de que ambos os ganchos estão colocados uniformemente na borda do eixo. Levante primeiro a extremidade sobre o suporte e retire lentamente o eixo da tomada de acionamento.
- Coloque o alimento numa tábua de cortar ou prato e retire o eixo removendo os garfos.

- m. Se precisar da função de convecção, ative-a pressionando o ícone .

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. A limpeza é a única manutenção necessária em condições normais.
2. Realize a limpeza e a manutenção apenas quando o aparelho estiver frio. Desligue a ficha antes de limpar. Não utilize limpadores a vapor.
3. Mantenha o aparelho sempre limpo para evitar a corrosão e prolongar a sua vida útil.
4. Evite danificar o aparelho utilizando panos de limpeza metálicos, limpadores abrasivos ou escovas de aço.
- Utilize uma esponja ou pano macio com detergente suave para limpar. Seque completamente com um pano seco para evitar bolor. Certifique-se de que a cavidade e o coletor de óleo estão secos após a utilização.
5. O sal e os molhos ácidos podem causar corrosão e manchas de ferrugem. Evite que se acumulem dentro do forno.
6. Mantenha a porta do forno e a vedação limpas para garantir um fecho adequado e evitar danos.
7. Após cada utilização:
- Limpe o coletor de óleo e o tabuleiro de recolha de pingos com uma esponja ou pano macio. Seque completamente para evitar bolor.
8. Desligue o aparelho se não for utilizá-lo por um período prolongado. Mantenha-o num local seco, longe de gases corrosivos.
9. Limpe e seque bem o forno após cada utilização.
10. Verifique regularmente o cabo de alimentação para se certificar de que não está danificado.
11. Se notar algum problema ou mau funcionamento, consulte o manual do utilizador ou contacte o serviço técnico.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Causa	Possível Solução
O forno não liga	Não está ligado à tomada ou há uma falha de corrente	Verifique se está ligado à tomada e verifique o disjuntor elétrico
Não aquece corretamente	Seletor mal ajustado	Ajuste o seletor à temperatura desejada

Problema	Possível Causa	Possível Solução
Odor estranho durante o uso	Resíduos de alimentos ou gordura acumulada	Limpe o interior do forno a fundo
Fumo excessivo	Alimentos com alto teor de gordura	Reduza a temperatura ou limpe o excesso de gordura
A porta não fecha bem	Vedação da porta suja	Limpe a vedação e certifique-se de que está em bom estado
Ruídos invulgares	Peças soltas ou mal montadas	Verifique e ajuste as partes internas
Ecrã ou botões não respondem	Erro no sistema ou sobrecarga elétrica	Desligue o forno da tomada e volte a ligá-lo após alguns minutos

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Bake&Fry 2500 ColorView
Referência do produto: EU01_128675
Voltagem: 220- 240 V~
Frequência: 50- 60 Hz
Potência: 2250W
Capacidade: 25l
Medidas: 421x 435.5x 365mm

O consumo energético do aparelho em qualquer estado de desligado é inferior a 0,5 W/h.
O tempo após o qual o aparelho passa automaticamente para o modo de desligado é de 10 minutos sem atividade após o modo de espera.
O consumo energético do aparelho em qualquer estado de modo de espera é inferior a 0,5 W/h.
O tempo após o qual o aparelho passa automaticamente para o modo de espera é de 10 minutos sem atividade.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normativas aplicáveis, o produto e/ou a bateria deverão ser descartados de forma independente dos resíduos domésticos. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

Pode consultar a informação sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

O cumprimento das diretrizes anteriores ajudará a proteger o meio ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pela normativa aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma questão, entre em contacto com o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem em parte nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por nenhum meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normativas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com os padrões de segurança e qualidade exigidos. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Tijdselector
2. Display bedieningspaneel
3. Temperatuurselector
4. Deurgreep
5. Geperforeerde bakplaat
6. Bakplaat
7. Metalen rooster
8. Draaispitsteun
9. Draaispit
10. Pizzasteen
11. Handgreep bakplaat

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingselementen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle elementen correct recyclet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Elektrische oven
 - Geperforeerde bakplaat
 - Aluminium bakplaat
 - Uitneembare kruimellade
 - Handgreep voor bakplaat
 - Rotisserie set
 - Deze handleiding
-
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te kunnen garanderen in geval van assistentie.

- Controleer of de oven is losgekoppeld.
- Was alle accessoires met warm water en zeep.
- Droog alle accessoires volledig af en plaats ze terug in de oven.
- Sluit de oven aan op het stopcontact.
- Het wordt aanbevolen de oven ongeveer 15 minuten op de hoogste temperatuur (230°C) te verwarmen om eventuele verpakkingsresten te verwijderen. Dit zal ook eventuele aanvalige geuren elimineren.

Opmerking: Tijdens de eerste ingebruikname kan er een minimale geur en rookontwikkeling zijn (ongeveer 15 minuten). Dit is normaal en onschadelijk, en is te wijten aan het verbranden van de beschermende stof op de verwarmingselementen die in de fabriek is aangebracht.

3. WERKING

Opmerkingen:

- Verwijder de pootjes aan de onderkant van de oven niet.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het is normaal dat er een geur uit de ovenruimte komt bij het eerste gebruik van verschillende bakfuncties.

Gebruik van de oven

Maak u vóór het eerste gebruik vertrouwd met de functies en accessoires van de oven:

Aanraakicoon Start/Pauze

- Start de oven door op de knop  te drukken nadat u de kookmodus hebt geselecteerd.
- Om te stoppen of te pauzeren, drukt u nogmaals op het icoon.

Convectiefunctie

- Activeer of deactiveer de convectie door het icoon  aan te raken.
- In modi zoals AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST en FISH is de convectie standaard geactiveerd en kan deze niet worden gedeactiveerd.

Draaispitfunctie

- Activeer of deactiveer het draaispit door het icoon  aan te raken.
- Bij gebruik van de ROAST-modus wordt deze functie standaard geactiveerd.

Binnenverlichting

- De verlichting is standaard uitgeschakeld. Schakel deze in of uit door het icoon  aan te raken.

Aangepaste modus (DIY)

- Als u geen vooraf ingestelde kookmodus wilt selecteren, kunt u de temperatuur en tijd handmatig aanpassen met de bijbehorende selectors, afhankelijk van uw behoeften.
- Druk vervolgens op het Start/Pauze-icoon  om de werking te starten.

Terug naar hoofdmenu en uitschakelen

Als u wilt terugkeren naar het hoofdmenu, houdt u het aanraakicoon  2 seconden ingedrukt.

Om de oven uit te schakelen, houdt u hetzelfde aanraakicoon nogmaals 2 seconden ingedrukt.

Als er na het einde van het kookproces geen actie wordt ondernomen, schakelt de oven na 20 minuten automatisch uit.

Programma's

Icoon	Temperatuur °C	Tijd (min)	Temperatuurbereik (min-max.)	Tijdsbereik (min-max.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 u
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 u
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 u
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 u
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 u

Icoon	Temperatuur °C	Tijd (min)	Temperatuurbereik (min-max.)	Tijdsbereik (min-max.)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 u
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 u
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 u
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 u
	68	5 u	45- 68°C	30 min- 24 u
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 u
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 u
DIY Aangepast	210	25	60- 230°C	1 min- 2 u

Bakplaat

- Gebruik altijd de bakplaat tijdens het koken. Plaats geen voedsel direct op de bodem van de oven.
- Verwijder de bakplaat met de handgreep om brandwonden te voorkomen. Raak deze niet met blote handen aan.

- Om de ovendeur te beschermen, vermijd slepen bij het hanteren van de bakplaat.
- Het maximaal toegestane gewicht op de bakplaat is 3,5 kg, inclusief het gewicht van het voedsel en de schaal.
- Om het schoonmaken te vergemakkelijken, wordt aanbevolen de bakplaat met bakpapier te bekleden voordat u voedsel plaatst.

Metalen rooster en geperforeerde bakplaat

- Plaats het rooster altijd in de juiste positie in de oven. Gebruik het rooster niet alleen voor vlees; gebruik het altijd samen met de bakplaat eronder om water of vet op te vangen.
- Gebruik na het koken ovenwanten of de handgreep van de bakplaat om brandwonden te voorkomen.
- Het maximaal toegestane gewicht op het rooster is 3,5 kg, inclusief voedsel en schaal.
- Vermijd slepen met de ovendeur bij het hanteren van het rooster om schade te voorkomen.
- Raak de wateruitlaat niet aan wanneer de bakplaat in de oven staat.
- Bekleed het rooster met bakpapier voordat u voedsel zonder schaal plaatst om het schoonmaken te vergemakkelijken.
- Voor een eenvoudigere reiniging wordt aangeraden het rooster voor gebruik met bakpapier te bekleden.

VOORZICHTIG: Wees extra voorzichtig bij het verwijderen van de bakplaat, het rooster of een hete schaal. Gebruik altijd de handgreep van het rooster of een ovenwant.

Hoe het draaispit te gebruiken

- a. Plaats de eerste vleugelschroef op de spit-as, naar binnen gericht, en zet de eerste vork vast met de vleugelschroef.
- b. Plaats de spit-as in het midden van het voedsel en zorg ervoor dat deze gecentreerd is. Plaats de tweede vork en zet deze vast met de vleugelschroef.
- c. Steek één uiteinde van de spit-as in de connector van de oven en laat het andere uiteinde rusten op de juiste steun.
- d. Plaats de bakplaat of de kruimellade op een onderste geleider om druipend vet op te vangen.
- e. Selecteer de functie "ROAST".
- f. Pas de temperatuur aan met de temperatuurselector indien nodig.
- g. Pas de kooktijd aan met de tijdselector indien nodig.
- h. Start het bakken door op het icoon  te drukken.
 - i. De cyclus eindigt wanneer de timer nul bereikt.
 - j. Om het voedsel te verwijderen, gebruikt u de handgreep van het draaispit om de as op te tillen.
 - k. Zorg ervoor dat beide haken gelijkmatig op de rand van de as zijn geplaatst. Til eerst het uiteinde boven de steun op en verwijder de as langzaam uit de aandrijfstekker.
 - l. Plaats het voedsel op een snijplank of bord en verwijder de as door de vorken te verwijderen.

- m. Als u de convectiefunctie nodig heeft, activeer deze dan door op het icoon  te drukken.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Reiniging is het enige noodzakelijke onderhoud onder normale omstandigheden.
2. Voer reiniging en onderhoud alleen uit wanneer het apparaat koud is. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaakt. Gebruik geen stoomreinigers.
3. Houd het apparaat altijd schoon om corrosie te voorkomen en de levensduur te verlengen.
4. Voorkom schade aan het apparaat door het gebruik van metalen reinigingsdoeken, schurende reinigingsmiddelen of staalborstels.
- Gebruik een zachte spons of doek met een mild reinigingsmiddel om schoon te maken. Droog volledig af met een droge doek om schimmel te voorkomen. Zorg ervoor dat de ovenruimte en de olieverzamelaar droog zijn na gebruik.
5. Zout en zure sauzen kunnen corrosie en roestvlekken veroorzaken. Voorkom dat deze zich ophopen in de oven.
6. Houd de ovendeur en de afdichting schoon om een goede sluiting te garanderen en schade te voorkomen.
7. Na elk gebruik:
- Reinig de olieverzamelaar en de lekbak met een spons of zachte doek. Droog volledig af om schimmel te voorkomen.
8. Koppel het apparaat los als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar het op een droge plaats, uit de buurt van corrosieve gassen.
9. Reinig en droog de oven grondig na elk gebruik.
10. Controleer regelmatig het netsnoer om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is.
11. Als u problemen of storingen opmerkt, raadpleeg dan de gebruikershandleiding of neem contact op met de technische dienst.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De oven gaat niet aan	Niet aangesloten of stroomstoring	Controleer of de stekker in het stopcontact zit en controleer de stroomonderbreker
Verwarmt niet correct	Selector verkeerd ingesteld	Stel de selector in op de gewenste temperatuur

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Vreemde geur tijdens gebruik	Voedselresten of opgehoopt vet	Reinig de binnenkant van de oven grondig
Overmatige rook	Voedsel met een hoog vetgehalte	Verlaag de temperatuur of verwijder overtollig vet
De deur sluit niet goed	Deurafdichting vuil	Reinig de afdichting en zorg ervoor dat deze in goede staat is
Ongewone geluiden	Losse of verkeerd gemonteerde onderdelen	Controleer en pas de interne onderdelen aan
Display of knoppen reageren niet	Systeemfout of elektrische overbelasting	Koppel de oven los en sluit deze na enkele minuten opnieuw aan

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Bake&Fry 2500 ColorView
Productreferentie: EU01_128675
Spanning: 220- 240 V~
Frequentie: 50- 60 Hz
Vermogen: 2250W
Inhoud: 25l
Afmetingen: 421x 435.5x 365mm

Het energieverbruik van het apparaat in elke uitgeschakelde toestand is minder dan 0,5 W/u.
De tijd waarna het apparaat automatisch overgaat naar de uitschakelmodus is 10 minuten zonder activiteit na de stand-bymodus.
Het energieverbruik van het apparaat in elke stand-bymodus is minder dan 0,5 W/u.
De tijd waarna het apparaat automatisch overgaat naar de stand-bymodus is 10 minuten zonder activiteit.

De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparaten en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de lokale autoriteiten.

U kunt informatie over nationale recycling systemen voor verpakkingen en hun markering vinden op onze website.

Het naleven van de bovenstaande richtlijnen zal helpen het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is jegens de gebruiker of eindconsument aansprakelijk voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die door de toepasselijke wetgeving zijn vastgesteld.

Het wordt aanbevolen dat reparaties worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

Als u een probleem met het product detecteert of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische dienst van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch geheel noch gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een zoeksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (electronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest met inachtneming van de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrętko czasu
2. Wyświetlacz panelu sterowania
3. Pokrętko temperatury
4. Uchwyt drzwi
5. Perforowana taca
6. Blacha do pieczenia
7. Ruszt metalowy
8. Uchwyt różna obrotowego
9. Rożen obrotowy
10. Kamień do pizzy
11. Uchwyt tacy

Uwaga:

Grafiki w niniejszej instrukcji są schematycznymi przedstawieniami i mogą nie odpowiadać dokładnie wyglądowi produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są kompletne i w dobrym stanie. W przypadku braku lub uszkodzenia któregośkolwiek z nich, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Piekarnik elektryczny
 - Perforowana taca
 - Aluminiowa blacha do pieczenia
 - Wyjmowana tacka na okruchy
 - Uchwyt do tacy
 - Zestaw do różna
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby zapewnić prawidłową identyfikowalność urządzenia w przypadku konieczności skorzystania z pomocy technicznej.

- Sprawdź, czy piekarnik jest odłączony od zasilania.
- Umyj wszystkie akcesoria ciepłą wodą z mydłem.
- Dokładnie osusz wszystkie akcesoria i ponownie zamontuj je w piekarniku.
- Podłącz piekarnik do gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się rozgrzanie piekarnika do najwyższej temperatury (230°C) przez około 15 minut, aby usunąć wszelkie pozostałości opakowania. Usunie to również wszelkie początkowe zapachy.

Uwaga: Podczas pierwszego uruchomienia może wystąpić minimalny zapach i dym (przez około 15 minut). Jest to normalne i nieszkodliwe, a wynika ze spalania substancji ochronnej na elementach grzewczych, nałożonej w fabryce.

3. OBSŁUGA

Uwagi:

- Nie usuwaj nóżek z dolnej części piekarnika.
- Nie blokuj wlotu i wylotu powietrza, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- To normalne, że podczas pierwszego użycia różnych funkcji pieczenia z komory wydobywa się zapach.

Używanie piekarnika

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z funkcjami i akcesoriami piekarnika:

Dotykowa ikona Start/Pauza

- Uruchom piekarnik, naciskając przycisk  po wybraniu trybu gotowania.
- Aby zatrzymać lub wstrzymać, naciśnij ikonę ponownie.

Funkcja konwekcji

- Włącz lub wyłącz konwekcję, dotykając ikony .
- W trybach takich jak AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST i FISH konwekcja jest domyślnie włączona i nie można jej wyłączyć.

Funkcja różna

- Włącz lub wyłącz rożen, dotykając ikony .
- Podczas korzystania z trybu ROAST funkcja ta jest domyślnie włączona.

Oświetlenie wewnętrzne

- Lampa jest domyślnie wyłączona. Włącz lub wyłącz ją, dotykając ikony .

Tryb niestandardowy (DIY)

- Jeśli nie chcesz wybierać żadnego z predefiniowanych trybów gotowania, możesz ręcznie dostosować temperaturę i czas za pomocą odpowiednich pokręteł, zgodnie ze swoimi potrzebami.
- Następnie naciśnij ikonę Start/Pauza  aby rozpocząć pracę.

Powrót do menu głównego i wyłączenie

Aby wrócić do menu głównego, przytrzymaj dotykową ikonę  przez 2 sekundy.

Aby wyłączyć piekarnik, ponownie przytrzymaj tę samą dotykową ikonę przez kolejne 2 sekundy. Jeśli po zakończeniu gotowania nie zostanie wykonana żadna czynność, piekarnik wyłączy się automatycznie po 20 minutach.

Programy

Ikona	Temperatura °C	Czas (min)	Zakres temperatury (min-maks.)	Zakres czasu (min-maks.)
Air Fry 	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
Toast 	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
Pizza 	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
Steak 	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
Chips 	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Ikona	Temperatura °C	Czas (min)	Zakres temperatury (min-maks.)	Zakres czasu (min-maks.)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Niestandardowy	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Blacha do pieczenia

- Zawsze używaj blachy do pieczenia podczas gotowania. Nie umieszczaj żywności bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Wyjmij blachę, używając uchwyty, aby uniknąć poparzeń. Nie dotykaj jej gołymi rękami.
- Aby chronić drzwi piekarnika, unikaj ich ciągnięcia podczas manipulowania blachą.

- Maksymalna dopuszczalna waga na blasze do pieczenia wynosi 3,5 kg, wliczając w to wagę żywności i naczynia.
- Aby ułatwić czyszczenie, zaleca się owinięcie blachy papierem do pieczenia przed umieszczeniem na niej żywności.

Ruszt metalowy i perforowana taca

- Zawsze umieszczaj ruszt w prawidłowej pozycji w piekarniku. Nie używaj rusztu samodzielnie do mięsa; zawsze używaj go razem z blachą do pieczenia na dole, aby zbierać wodę lub tłuszcz.
- Po zakończeniu gotowania użyj rękawic termicznych lub uchwytu tacy, aby uniknąć poparzeń.
- Maksymalna dopuszczalna waga na ruszcie wynosi 3,5 kg, wliczając w to żywność i naczynie.
- Unikaj ciągnięcia drzwi piekarnika podczas manipulowania rusztem, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Nie dotykaj wylotu wody, gdy blacha do pieczenia znajduje się w piekarniku.
- Owiń ruszt papierem do pieczenia przed umieszczeniem na nim żywności bez naczynia, aby ułatwić czyszczenie.
- Dla łatwiejszego czyszczenia zaleca się owinięcie rusztu papierem do pieczenia przed użyciem.

UWAGA: Zachowaj szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacy, rusztu lub gorącego naczynia. Zawsze używaj uchwytu rusztu lub rękawicy kuchennej.

Jak używać rożna

- a. Włóż pierwszą śrubę motylkową do osi rożna, skierowaną do wewnątrz, i zabezpiecz pierwszy widelec śrubą motylkową.
- b. Umieść oś rożna w środku potrawy, upewniając się, że jest wyśrodkowana. Włóż drugi widelec i zabezpiecz go śrubą motylkową.
- c. Włóż jeden koniec osi rożna do złącza piekarnika, a drugi koniec oprzyj na odpowiednim wsporniku.
- d. Umieść blachę do pieczenia lub tackę na okruchy na dolnej prowadnicy, aby zbierać kapący olej.
- e. Wybierz funkcję „ROAST”.
- f. W razie potrzeby dostosuj temperaturę za pomocą pokrętła temperatury.
- g. W razie potrzeby dostosuj czas gotowania za pomocą pokrętła czasu.
- h. Rozpocznij pieczenie, naciskając ikonę .
- i. Cykl kończy się, gdy timer osiągnie zero.
- j. Aby wyjąć potrawę, użyj uchwytu rożna, aby podnieść oś.
- k. Upewnij się, że oba haki są równomiernie umieszczone na krawędzi osi. Najpierw podnieś koniec nad wspornikiem i powoli wyjmij oś z gniazda napędowego.
- l. Umieść potrawę na desce do krojenia lub talerzu i wyjmij oś, usuwając widelce.

- m. Jeśli potrzebujesz funkcji konwekcji, aktywuj ją, naciskając ikonę .

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Czyszczenie jest jedyną konieczną konserwacją w normalnych warunkach.
2. Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest zimne. Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę. Nie używaj myjek parowych.
3. Utrzymuj urządzenie zawsze w czystości, aby zapobiec korozji i przedłużyć jego żywotność.
4. Unikaj uszkodzenia urządzenia, używając metalowych ściereczek do czyszczenia, ściernych środków czyszczących lub szczotek stalowych.
- Do czyszczenia użyj gąbki lub miękkiej ściereczki z łagodnym detergentem. Dokładnie osusz suchą ściereczką, aby zapobiec pleśni. Upewnij się, że komora i pojemnik na olej są suche po użyciu.
5. Sól i kwaśne sosy mogą powodować korozję i plamy rdzy. Zapobiegaj ich gromadzeniu się w piekarniku.
6. Utrzymuj drzwi piekarnika i uszczelkę w czystości, aby zapewnić prawidłowe zamknięcie i uniknąć uszkodzeń.
7. Po każdym użyciu:
- Wyczyść pojemnik na olej i tackę ociekową gąbką lub miękką ściereczką. Dokładnie osusz, aby zapobiec pleśni.
8. Odłącz urządzenie, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. Przechowuj je w suchym miejscu, z dala od gazów korozyjnych.
9. Dokładnie wyczyść i osusz piekarnik po każdym użyciu.
10. Regularnie sprawdzaj kabel zasilający, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.
11. W przypadku zauważenia jakichkolwiek problemów lub nieprawidłowego działania, zapoznaj się z instrukcją obsługi lub skontaktuj się z serwisem technicznym.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Piekarnik się nie włącza	Nie jest podłączony lub wystąpiła awaria zasilania	Sprawdź, czy jest podłączony i sprawdź wyłącznik elektryczny
Nie grzeje prawidłowo	Nieprawidłowo ustawione pokrętko	Ustaw pokrętko na żądaną temperaturę

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Dziwny zapach podczas użytkowania	Resztki jedzenia lub nagromadzony tłuszcz	Dokładnie wyczyść wnętrze piekarnika
Nadmierne dymienie	Potrawy o wysokiej zawartości tłuszczu	Zmniejsz temperaturę lub usuń nadmiar tłuszczu
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	Brudna uszczelka drzwi	Wyczyść uszczelkę i upewnij się, że jest w dobrym stanie
Nietypowe dźwięki	Luźne lub źle zmontowane części	Sprawdź i wyreguluj wewnętrzne części
Ekran lub przyciski nie reagują	Błąd systemu lub przeciążenie elektryczne	Odłącz piekarnik i podłącz go ponownie po kilku minutach

6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Produkt: Bake&Fry 2500 ColorView

Numer referencyjny produktu: EU01_128675

Napięcie: 220- 240 V~

Częstotliwość: 50- 60 Hz

Moc: 2250W

Pojemność: 25l

Wymiary: 421x 435.5x 365mm

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym stanie wyłączenia jest niższe niż 0,5 W/h.

Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia, wynosi 10 minut bez aktywności po trybie czuwania.

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym stanie czuwania jest niższe niż 0,5 W/h.

Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania, wynosi 10 minut bez aktywności.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec swojego cyklu życia, należy wyjąć baterie/akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu, zgodnie z warunkami i terminami określonymi w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowany personel.

W przypadku wykrycia problemu z produktem lub pytań, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w części ani w całości, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopia, nagranie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Volba času
2. Displej ovládacího panelu
3. Volba teploty
4. Rukojeť dvířek
5. Děrovaný plech
6. Plech na pečení
7. Kovový rošt
8. Podpora otočného rožně
9. Otočný rožň
10. Pizza kámen
11. Rukojeť plechu

Poznámka:

Grafika v tomto manuálu jsou schematická znázornění a nemusí se přesně shodovat s produktem.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu navrženém tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály si můžete uschovat na bezpečném místě, abyste předešli poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit originálního obalu, ujistěte se, že všechny prvky správně recyklujete.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly a součásti kompletní a v dobrém stavu. Pokud by něco chybělo nebo nebylo v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.

Obsah balení:

- Elektrická trouba
 - Děrovaný plech
 - Hliníkový plech
 - Vyjímatelná miska na drobky
 - Rukojeť na plech
 - Sada na rožnění
 - Tento návod k obsluze
-
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, abyste mohli v případě potřeby servisu zajistit správnou sledovatelnost vašeho zařízení.

- Zkontrolujte, zda je trouba odpojena ze zásuvky.
- Umyjte veškeré příslušenství horkou vodou a mýdlem.
- Všechno příslušenství důkladně osušte a znovu sestavte do trouby.
- Zapojte troubu do elektrické zásuvky.
- Doporučuje se předeřhřát troubu na nejvyšší teplotu (230 °C) po dobu přibližně 15 minut, aby se odstranily veškeré zbytky obalu. Tím se také odstraní počáteční zápach.

Poznámka: Během počátečního provozu se může objevit minimální zápach a kouř (přibližně 15 minut). To je normální a neškodné a je to způsobeno vypalováním ochranné látky na topných tělesech aplikované ve výrobě.

3. PROVOZ

Poznámky:

- Neodstraňujte nožičky ze spodní části trouby.
- Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu, abyste předešli poškození spotřebiče.
- Je normální, že se při prvním použití různých funkcí pečení z dutiny uvolňuje zápach.

Používání trouby

Před prvním použitím se seznamte s funkcemi a příslušenstvím trouby:

Dotyková ikona Start/Pauza

- Spustíte troubu stisknutím tlačítka  po zvolení režimu pečení.
- Pro zastavení nebo pozastavení stiskněte ikonu znovu.

Funkce konvekce

- Aktivujte nebo deaktivujte konvekci dotykem ikony .
- V režimech jako AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST a FISH je konvekce ve výchozím nastavení aktivována a nelze ji deaktivovat.

Funkce rožně

- Aktivujte nebo deaktivujte rožně dotykem ikony .
- Při použití režimu ROAST je tato funkce ve výchozím nastavení aktivována.

Vnitřní osvětlení

- Osvětlení je ve výchozím nastavení vypnuto. Zapněte nebo vypněte jej dotykem ikony .

Vlastní režim (DIY)

- Pokud nechcete vybrat žádný předdefinovaný režim vaření, můžete ručně nastavit teplotu a čas pomocí příslušných voličů, podle vašich potřeb.
- Poté stiskněte ikonu Start/Pauza  pro zahájení provozu.

Návrat do hlavního menu a vypnutí

Pokud se chcete vrátit do hlavního menu, podržte dotykovou ikonu  po dobu 2 sekund.

Pro vypnutí trouby podržte stejnou dotykovou ikonu znovu po dobu dalších 2 sekund.

Pokud po dokončení pečení neproběhne žádná akce, trouba se automaticky vypne po 20 minutách.

Programy

Ikona	Teplota °C	Čas (min)	Rozsah teploty (min-max.)	Rozsah času (min-max.)
	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h
	180	6	150-220 °C	1 min- 1 h
	200	10	150- 230°C	1 min- 1 h
	200	15	160- 200°C	1 min- 2 h
	220	25	180- 230°C	1 min- 1 h

Ikona	Teplota °C	Čas (min)	Rozsah teploty (min-max.)	Rozsah času (min-max.)
	185	25	170- 220°C	1 min- 1 h
	210	30	180- 220°C	1 min- 2 h
	200	18	170- 210°C	1 min- 1 h
	180	32	160- 220°C	1 min- 2 h
	68	5 h	45- 68°C	30 min- 24 h
	40	30	35- 45°C	30 min- 9 h
	50	25	45- 65°C	10 min- 1 h
DIY Vlastní	210	25	60- 230°C	1 min- 2 h

Plech na pečení

- Během pečení vždy používejte plech na pečení. Nepokládejte potraviny přímo na dno trouby.
- Vyjměte plech pomocí jeho rukojetí, abyste předešli popáleninám. Nedotýkejte se ho holýma rukama.
- Pro ochranu dvířek trouby se vyhněte jejich tahání při manipulaci s plechem.

- Maximální povolená hmotnost na plechu na pečení je 3,5 kg, včetně hmotnosti potravin a nádoby.
- Pro usnadnění čištění se doporučuje před vložením potravin obalit plech pečicím papírem.

Kovový rošt a děrovaný plech

- Vždy umístěte rošt do správné polohy uvnitř trouby. Nepoužívejte rošt samostatně na maso; vždy jej používejte společně s plechem na pečení ve spodní části pro sběr vody nebo tuku.
- Po vaření použijte tepelně odolné rukavice nebo rukojeť plechu, abyste předešli popáleninám.
- Maximální povolená hmotnost na roštu je 3,5 kg, včetně potravin a nádoby.
- Vyhněte se tahání dvířek trouby při manipulaci s roštem, abyste předešli poškození.
- Nedotýkejte se výstupu vody, když je plech na pečení v troubě.
- Před umístěním potravin bez nádoby obalte rošt pečicím papírem pro usnadnění čištění.
- Pro jednodušší čištění se doporučuje před použitím obalit rošt pečicím papírem.

UPOZORNĚNÍ: Buďte obzvláště opatrní při vyjímání plechu, roštu nebo jakékoli horké nádoby. Vždy používejte rukojeť roštu nebo kuchyňskou chňapku.

Jak používat rožň

- a. Vložte první křídlovou matici na osu rožně směřující dovnitř a zajistěte první vidlici křídlovou maticí.
- b. Umístěte osu rožně do středu potraviny a ujistěte se, že je vycentrována. Vložte druhou vidlici a zajistěte ji křídlovou maticí.
- c. Vložte jeden konec osy rožně do konektoru trouby a druhý konec opřete o vhodný držák.
- d. Umístěte plech na pečení nebo misku na drobky do spodní drážky pro sběr odkapávajícího oleje.
- e. Vyberte funkci „ROAST“.
- f. V případě potřeby nastavte teplotu pomocí voliče teploty.
- g. V případě potřeby nastavte dobu pečení pomocí voliče času.
- h. Spusťte pečení stisknutím ikony .
- i. Cyklus končí, když časovač dosáhne nuly.
- j. Pro vyjmutí potraviny použijte rukojeť rožně k zvednutí osy.
- k. Ujistěte se, že jsou oba háčky rovnoměrně umístěny na okraji osy. Nejprve zvedněte konec nad držákem a pomalu vyjměte osu z hnacího konektoru.
- l. Položte potravinu na krájecí desku nebo talíř a vyjměte osu odstraněním vidlic.
- m. Pokud potřebujete funkci konvekce, aktivujte ji stisknutím ikony .

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Čištění je jediná údržba nutná za normálních podmínek.

2. Čištění a údržbu provádějte pouze tehdy, když je spotřebič studený. Před čištěním odpojte zástrčku. Nepoužívejte parní čističe.
3. Udržujte spotřebič vždy čistý, abyste předešli korozi a prodloužili jeho životnost.
4. Vyhnete se poškození spotřebiče používáním kovových čisticích utěrek, abrazivních čistících prostředků nebo ocelových kartáčů.
- K čištění použijte měkkou houbu nebo hadřík s jemným čisticím prostředkem. Důkladně osušte suchým hadříkem, abyste předešli plísním. Po použití se ujistěte, že dutina a sběrač oleje jsou suché.
5. Sůl a kyselé omáčky mohou způsobit korozi a rezavé skvrny. Zabraňte jejich hromadění uvnitř trouby.
6. Udržujte dvířka trouby a těsnění čisté, abyste zajistili správné zavírání a předešli poškození.
7. Po každém použití:
- Vyčistěte sběrač oleje a odkapávací misku měkkou houbou nebo hadříkem. Důkladně osušte, abyste předešli plísním.
8. Odpojte spotřebič, pokud jej nebudete delší dobu používat. Uchovávejte jej na suchém místě, mimo dosah korozivních plynů.
9. Po každém použití troubu důkladně vyčistěte a osušte.
10. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen.
11. Pokud zaznamenáte jakýkoli problém nebo poruchu, nahlédněte do uživatelské příručky nebo kontaktujte technický servis.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Trouba se nezapne	Není zapojena nebo došlo k výpadku proudu	Zkontrolujte, zda je zapojena a zkontrolujte elektrický jistič
Nehřeje správně	Špatně nastavený volič	Nastavte volič na požadovanou teplotu
Zvláštní zápach během používání	Zbytky jídla nebo nahromaděný tuk	Důkladně vyčistěte vnitřek trouby
Nadměrný kouř	Potraviny s vysokým obsahem tuku	Snižte teplotu nebo odstraňte přebytečný tuk
Dvířka se dobře nezavírají	Znečištěné těsnění dvířek	Vyčistěte těsnění a ujistěte se, že je v dobrém stavu

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Neobvyklé zvuky	Uvolněné nebo špatně sestavené díly	Zkontrolujte a upravte vnitřní díly
Displej nebo tlačítka nereagují	Chyba systému nebo elektrické přetížení	Odpojte troubu a po několika minutách ji znovu zapojte

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Bake&Fry 2500 ColorView

Referenční číslo produktu: EU01_128675

Napětí: 220- 240 V~

Frekvence: 50- 60 Hz

Výkon: 2250W

Objem: 25l

Rozměry: 421x 435.5x 365mm

Spotřeba energie spotřebiče v jakémkoli vypnutém stavu je nižší než 0,5 W/h.

Doba, po které se spotřebič automaticky přepne do režimu vypnutí, je 10 minut bez aktivity po režimu spánku.

Spotřeba energie spotřebiče v jakémkoli stavu pohotovostního režimu je nižší než 0,5 W/h.

Doba, po které se spotřebič automaticky přepne do pohotovostního režimu, je 10 minut bez aktivity.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odevzdat je na sběrném místě určeném místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašich elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady. Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označení naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakoukoli neshodu, která existuje v okamžiku dodání produktu, v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte dotaz, obraťte se na oficiální technický servis Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto manuálu náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ani zčásti, ani v celku, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopii, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

 Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

1. ábra

1. Időválasztó
2. Vezérlőpanel kijelzője
3. Hőmérséklet-választó
4. Ajtófogantyú
5. Perforált tálca
6. Sütőtálca
7. Fémrács
8. Forgónyárs tartója
9. Forgónyárs
10. Pizzakő
11. Tálcafogantyú

Megjegyzés:

A kézikönyvben található ábrák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a termékkel.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék olyan csomagolással rendelkezik, amelyet a szállítás során történő védelemre terveztek. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a csomagolás egyéb elemeit biztonságos helyen tárolhatja, hogy megakadályozza a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg kívánja szabadulni az eredeti csomagolástól, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nem megfelelő állapotban van, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

A doboz tartalma:

- Elektromos sütő
 - Perforált tálca
 - Alumínium tálca
 - Kivehető morzsatálca
 - Tálcafogantyú
 - Forgónyárs készlet
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a készülék nyomon követhetősége biztosított legyen, ha segítségre van szüksége.

- Ellenőrizze, hogy a sütő ki van-e húzva a konnektorból.
- Mossa el az összes tartozékot forró vízzel és szappannal.
- Szárítsa meg teljesen az összes tartozékot, és szerelje vissza őket a sütőbe.
- Dugja be a sütőt a konnektorba.
- Javasolt a sütőt a legmagasabb hőmérsékletre (230°C) előmelegíteni körülbelül 15 percre, hogy eltávolítsa a csomagolási maradványokat. Ez az esetleges kezdeti szagokat is megszünteti.

Megjegyzés: Az első használat során minimális szag és füst keletkezhet (körülbelül 15 percig). Ez normális és ártalmatlan, és a fűtőelemeken gyárilag alkalmazott védőanyag égésének köszönhető.

3. MŰKÖDÉS

Megjegyzések:

- Ne távolítsa el a lábakat a sütő aljáról.
- Ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílásait, hogy elkerülje a készülék károsodását.
- Normális, ha az üregből szag árad, amikor először használja a különböző sütési funkciókat.

A sütő használata

Az első használat előtt ismerkedjen meg a sütő funkcióival és tartozékaival:

Start/Szünet érintőikon

- Indítsa el a sütőt a  gomb megnyomásával a sütési mód kiválasztása után.
- A leállításhoz vagy szüneteltetéshez nyomja meg ismét az ikont.

Légkeverés funkció

- A légkeverést az  ikon megérintésével kapcsolhatja be vagy ki.
- Az olyan módokban, mint az AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST és FISH, a légkeverés alapértelmezés szerint be van kapcsolva, és nem kapcsolható ki.

Forgónyárs funkció

- A forgónyársat az  ikon megérintésével kapcsolhatja be vagy ki.
- A ROAST mód használatakor ez a funkció alapértelmezés szerint aktiválódik.

Belső lámpa

- A lámpa alapértelmezés szerint ki van kapcsolva. Kapcsolja be vagy ki az  ikon megérintésével.

Egyéni mód (DIY)

- Ha nem kíván előre beállított sütési módot választani, manuálisan beállíthatja a hőmérsékletet és az időt a megfelelő választógombokkal, igényei szerint.
- Ezután nyomja meg a Start/Szünet ikont  a működés megkezdéséhez.

Vissza a főmenübe és kikapcsolás

Ha vissza szeretne térni a főmenübe, tartsa lenyomva az  érintőikont 2 másodpercig.

A sütő kikapcsolásához tartsa lenyomva ismét ugyanazt az érintőikont további 2 másodpercig. Ha a sütés befejezése után 20 percig nem történik semmilyen művelet, a sütő automatikusan kikapcsol.

Programok

3. FUNCIONAMIENTO

Ikon	Hőmérséklet °C	Idő (perc)	Hőmérséklet tartomány (min-max)	Időtartomány (min-max)
	210	25	60- 230°C	1 perc- 2 óra
	180	6	150-220 °C	1 perc- 1 óra
	200	10	150- 230°C	1 perc- 1 óra
	200	15	160- 200°C	1 perc- 2 óra
	220	25	180- 230°C	1 perc- 1 óra

Ikon	Hőmérséklet °C	Idő (perc)	Hőmérséklet tartomány (min-max)	Időtartomány (min-max)
	185	25	170- 220°C	1 perc- 1 óra
	210	30	180- 220°C	1 perc- 2 óra
	200	18	170- 210°C	1 perc- 1 óra
	180	32	160- 220°C	1 perc- 2 óra
	68	5 óra	45- 68°C	30 perc- 24 óra
	40	30	35- 45°C	30 perc- 9 óra
	50	25	45- 65°C	10 perc- 1 óra
DIY Egyéni	210	25	60- 230°C	1 perc- 2 óra

3. MŰKÖDÉS

Sütőtálca

- Sütés közben mindig használja a sütőtálcát. Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a sütő aljára.
- Égési sérülések elkerülése érdekében a tálcát a fogantyújánál fogva vegye ki. Ne érintse meg pusztá kézzel.
- A sütőajtó védelme érdekében kerülje a tálca húzását annak kezelésekor.
- A sütőtálcán megengedett maximális súly 3,5 kg, beleértve az élelmiszer és az edény súlyát is.
- A tisztítás megkönnyítése érdekében javasolt a tálcát sütőpapírral bevonni az élelmiszerek elhelyezése előtt.

Fémrács és perforált tálca

- Mindig helyezze a rácsot a sütőbe a megfelelő pozícióba. Ne használja a rácsot önmagában húshoz; mindig használja együtt a sütőtálcával az alján, hogy felfogja a vizet vagy zsírt.
- Használjon hőálló kesztyűt vagy a tálcafogantyút sütés után az égési sérülések elkerülése érdekében.
- A rácson megengedett maximális súly 3,5 kg, beleértve az élelmiszert és az edényt is.
- Kerülje a sütőajtó húzását a rács kezelésekor, hogy elkerülje a károsodást.
- Ne érintse meg a vízkivezetést, amikor a sütőtálca a sütőben van.
- Tekerje be a rácsot sütőpapírral, mielőtt edény nélkül helyezze rá élelmiszert a tisztítás megkönnyítése érdekében.
- Az egyszerűbb tisztítás érdekében javasolt a rácsot sütőpapírral bevonni használat előtt.

VIGYÁZAT: Különösen óvatosan járjon el a tálca, a rács vagy bármilyen forró edény eltávolításakor. Mindig használja a rácsfogantyút vagy egy sütőkesztyűt.

A forgónyárs használata

- Helyezze be az első szárnyas csavart a forgónyárs tengelyébe befelé mutatva, és rögzítse az első villát a szárnyas csavarral.
- Helyezze a forgónyárs tengelyét az élelmiszer közepére, ügyelve arra, hogy középen legyen. Helyezze be a második villát, és rögzítse a szárnyas csavarral.
- Helyezze a forgónyárs tengelyének egyik végét a sütő csatlakozójába, a másik végét pedig a megfelelő tartóra.
- Helyezze a sütőtálcát vagy a morzsatálcát egy alsó vezetőre, hogy felfogja a csöpögő olajat.
- Válassza ki a „ROAST” (SÜTÉS) funkciót.
- Szükség esetén állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet-választóval.
- Szükség esetén állítsa be a sütési időt az időválasztóval.
- Indítsa el a sütést az  ikon megnyomásával.
- A ciklus akkor fejeződik be, amikor az időzítő nullára ér.

- j. Az élelmiszer eltávolításához használja a forgónyárs fogantyúját a tengely felemeléséhez.
- k. Győződjön meg arról, hogy mindkét kampó egyenletesen van elhelyezve a tengely szélén. Először emelje fel a tartó feletti végét, majd lassan húzza ki a tengelyt a meghajtó aljzatból.
- l. Helyezze az élelmiszert vágódeszkára vagy tányérra, és távolítsa el a tengelyt a villák levételével.
- m. Ha szüksége van a légkeverés funkcióra, aktiválja az  ikon megnyomásával.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1. A tisztítás az egyetlen szükséges karbantartás normál körülmények között.
- 2. A tisztítást és karbantartást csak akkor végezze, ha a készülék hideg. Tisztítás előtt húzza ki a dugót. Ne használjon gőztisztítót.
- 3. Tartsa a készüléket mindig tisztán a korrózió elkerülése és élettartamának meghosszabbítása érdekében.
- 4. Kerülje a készülék károsítását fém tisztítókendők, súrolószerek vagy acélkefék használatával.
- Tisztításhoz használjon puha szivacsot vagy ruhát enyhe tisztítószerrel. Szárítsa meg teljesen száraz ruhával a penész elkerülése érdekében. Győződjön meg arról, hogy az üreg és az olajgyűjtő száraz a használat után.
- 5. A só és a savas szőszok korróziót és rozsdafoltokat okozhatnak. Kerülje, hogy felhalmozódjanak a sütő belsejében.
- 6. Tartsa tisztán a sütőajtót és a tömítést a megfelelő záródás biztosítása és a károsodás elkerülése érdekében.
- 7. Minden használat után:
- Tisztítsa meg az olajgyűjtőt és a csepegtetőtálca puha szivaccsal vagy ruhával. Szárítsa meg teljesen a penész elkerülése érdekében.
- 8. Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja. Tartsa száraz helyen, maró gázoktól távol.
- 9. Minden használat után alaposan tisztítsa meg és szárítsa ki a sütőt.
- 10. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nem sérült-e.
- 11. Ha bármilyen problémát vagy hibás működést észlel, olvassa el a felhasználói kézikönyvet, vagy lépjen kapcsolatba a műszaki szervizzel.

5. HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A sütő nem kapcsol be	Nincs bedugva, vagy áramki-maradás van	Ellenőrizze, hogy be van-e dugva, és ellenőrizze az elektromos kapcsolót
Nem melegít megfelelően	Rosszul beállított választó	Állítsa be a választót a kívánt hőmérsékletre
Furcsa szag használat közben	Élelmiszermaradványok vagy felgyülemlett zsír	Alaposan tisztítsa meg a sütő belsejét
Túlzott füst	Magas zsírtartalmú élelmiszerek	Csökkentse a hőmérsékletet, vagy tisztítsa meg a felesleges zsírt
Az ajtó nem záródik jól	Szennyezett ajtótömítés	Tisztítsa meg a tömítést, és győződjön meg arról, hogy jó állapotban van
Szokatlan zajok	Laza vagy rosszul összeszerelt alkatrészek	Ellenőrizze és állítsa be a belső alkatrészeket
A kijelző vagy a gombok nem reagálnak	Rendszerhiba vagy elektromos túlterhelés	Húzza ki a sütőt, majd néhány perc múlva dugja vissza

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Bake&Fry 2500 ColorView
Termék hivatkozási száma: EU01_128675
Feszültség: 220- 240 V~
Frekvencia: 50- 60 Hz
Teljesítmény: 2250W
Kapacitás: 25l
Méretek: 421x 435.5x 365mm

A készülék energiafogyasztása bármilyen kikapcsolt állapotban kevesebb, mint 0,5 W/h.
Az az idő, amely után a készülék automatikusan kikapcsolt üzemmódba lép, 10 perc inaktivitás után, készenléti üzemmódból.

A készülék energiafogyasztása bármilyen készenléti üzemmódban kevesebb, mint 0,5 W/h.
Az az idő, amely után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép, 10 perc inaktivitás után.

A termék minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Kínában gyártva | Spanyolországban tervezve

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazandó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartama végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie egy, a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Azon elektromos és elektronikus készülékek és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok legmegfelelőbb ártalmatlanítási módjáról részletes információkért a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon tájékozódhat.

A fenti irányelvek betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

8. GARANCIA ÉS SZERVIZ

A Cecotec felelősséget vállal a felhasználóval vagy a végfelhasználóval szemben a termék átadásakor fennálló bármely megfelelőségi hiányosságért az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott feltételek és határidők szerint.

Javasolt, hogy a javításokat szakember végezze.

Ha bármilyen problémát észlel a termékkel, vagy kérdése van, lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható visszakereső rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül.

10. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

MAGYAR

ható: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Zaman Seçici
2. Kontrol Paneli Ekranı
3. Sıcaklık Seçici
4. Kapı Kolu
5. Delikli Tepsi
6. Fırın Tepsisi
7. Metal Izgara
8. Döner Şiş Desteği
9. Döner Şiş
10. Pizza Taşı
11. Tepsi Kolu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaja sahiptir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı gelecekte taşımanız gerekirse, hasarları önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj öğelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajdan kurtulmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir eksiklik veya kötü durum söz konusuysa, derhal Cecotec resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.

Kutu İçeriği:

- Elektrikli fırın
- Delikli tepsi
- Alüminyum tepsi
- Çıkarılabilir kırıntı tepsisi
- Tepsi kolu
- Döner şiş seti
- Bu kullanım kılavuzu
- Destek talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru takibini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.
- Fırının fişinin çekili olduğundan emin olun.
- Tüm aksesuarları sıcak su ve sabunla yıkayın.

TÜRKÇE

- Tüm aksesuarları tamamen kurulaşın ve fırına tekrar monte edin.
- Fırını prize takın.
- Herhangi bir ambalaj kalıntısını gidermek için fırını yaklaşık 15 dakika boyunca en yüksek sıcaklıkta (230°C) ısıtmanız önerilir. Bu aynı zamanda başlangıçtaki kokuyu da giderecektir.

Not: İlk çalıştırma sırasında minimum düzeyde koku ve duman (yaklaşık 15 dakika) oluşabilir. Bu normal ve zararsızdır ve ısıtma elemanlarına fabrikada uygulanan koruyucu maddenin yanmasından kaynaklanır.

3. ÇALIŞTIRMA

Notlar:

- Fırının altındaki ayakları çıkarmayın.
- Cihazda hasarı önlemek için hava giriş ve çıkışını engellemeyin.
- Farklı pişirme fonksiyonlarını ilk kez kullanırken fırın boşluğundan koku gelmesi normaldir.

Fırının Kullanımı

İlk kullanımdan önce, fırının fonksiyonları ve aksesuarları hakkında bilgi edinin:

Başlat/Duraklat Dokunmatik Simgesi

- Pişirme modunu seçtikten sonra  düğmesine basarak fırını başlatın.
- Durdurmak veya duraklatmak için simgeye tekrar basın.

Konveksiyon Fonksiyonu

-  simgesine dokunarak konveksiyonu etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
- AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST ve FISH gibi modlarda konveksiyon varsayılan olarak etkindir ve devre dışı bırakılamaz.

Döner Şiş Fonksiyonu

-  simgesine dokunarak döner şiş etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
- ROAST modunu kullanırken bu fonksiyon varsayılan olarak etkinleşir.

İç Lamba

- Lamba varsayılan olarak kapalıdır.  simgesine dokunarak açın veya kapatın.

Özel Mod (DIY)

- Önceden tanımlanmış bir pişirme modu seçmek istemiyorsanız, ihtiyaçlarınıza göre ilgili seçimler aracılığıyla sıcaklığı ve süreyi manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

- Ardından, çalıştırmayı başlatmak için Başlat/Duraklat simgesine  basın.

Ana Menüye Dönme ve Kapatma

Ana menüye dönmek isterseniz,  dokunmatik simgesini 2 saniye basılı tutun.

Fırını kapatmak için aynı dokunmatik simgeyi 2 saniye daha basılı tutun.

Pişirme bittikten sonra herhangi bir işlem yapılmazsa, fırın 20 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Programlar

Simge	Sıcaklık °C	Süre (dk)	Sıcaklık Aralığı (min-maks.)	Süre Aralığı (min- maks.)
	210	25	60- 230°C	1 dk- 2 sa
	180	6	150-220 °C	1 dk- 1 sa
	200	10	150- 230°C	1 dk- 1 sa
	200	15	160- 200°C	1 dk- 2 sa
	220	25	180- 230°C	1 dk- 1 sa
	185	25	170- 220°C	1 dk- 1 sa

TÜRKÇE

Simge	Sıcaklık °C	Süre (dk)	Sıcaklık Aralığı (min-maks.)	Süre Aralığı (min- maks.)
	210	30	180- 220°C	1 dk- 2 sa
	200	18	170- 210°C	1 dk- 1 sa
	180	32	160- 220°C	1 dk- 2 sa
	68	5 sa	45- 68°C	30 dk- 24 sa
	40	30	35- 45°C	30 dk- 9 sa
	50	25	45- 65°C	10 dk- 1 sa
DIY Özel	210	25	60- 230°C	1 dk- 2 sa

Fırın Tepsisi

- Pişirme sırasında her zaman fırın tepsisini kullanın. Yiyecekleri doğrudan fırının tabanına koymayın.
- Yanıkları önlemek için tepsiyi kendi sapını kullanarak çıkarın. Çıplak ellerinizle dokunmayın.
- Fırın kapağını korumak için tepsiyi kullanırken sürüklemekten kaçının.
- Fırın tepsisinde izin verilen maksimum ağırlık, yiyecek ve kabın ağırlığı dahil 3.5 kg'dır.
- Temizliği kolaylaştırmak için, yiyecekleri yerleştirmeden önce tepsiyi fırın kağıdıyla sarmak önerilir.

Metal Izgara ve Delikli Tepsi

- Izgarayı her zaman fırının içine doğru konumda yerleştirin. Izgarayı tek başına et için kullanmayın; su veya yağı toplamak için her zaman alt kısımdaki fırın tepsisiyle birlikte kullanın.
- Pişirdikten sonra yanıkları önlemek için ısıya dayanıklı eldivenler veya tepsi kolunu kullanın.
- Izgara üzerinde izin verilen maksimum ağırlık, yiyecek ve kap dahil 3.5 kg'dır.
- Hasarı önlemek için ızgarayı kullanırken fırın kapağını sürüklemekten kaçının.
- Fırın tepsisi fırındayken su çıkışına dokunmayın.
- Temizliği kolaylaştırmak için, kap olmadan yiyecekleri yerleştirmeden önce ızgarayı fırın kağıdıyla sarın.
- Daha kolay temizlik için, kullanmadan önce ızgarayı fırın kağıdıyla sarmanız önerilir.

DİKKAT: Tepsiyi, ızgarayı veya herhangi bir sıcak kabı çıkarırken özel dikkat gösterin. Her zaman ızgara kolunu veya fırın eldiveni kullanın.

Döner Şiş Nasıl Kullanılır

- İlk kelebek vidayı döner şişin içine doğru bakacak şekilde takın ve ilk çatalı kelebek vidayla sabitleyin.
- Döner şişin eksenini yiyeceğin ortasına, ortalandığından emin olarak yerleştirin. İkinci çatalı takın ve kelebek vidayla sabitleyin.
- Döner şişin bir ucunu fırın konektörüne takın ve diğer ucunu uygun desteğe dayayın.
- Damlayan yağı toplamak için fırın tepsisini veya kırıntı tepsisini alt bir kılavuza yerleştirin.
- "ROAST" fonksiyonunu seçin.
- Gerekirse sıcaklık seçici ile sıcaklığı ayarlayın.
- Gerekirse zaman seçici ile pişirme süresini ayarlayın.
-  simgesine basarak pişirmeyi başlatın.
- Zamanlayıcı sıfıra ulaştığında döngü sona erer.
- Yiyeceği çıkarmak için döner şişin kolunu kullanarak eksenini kaldırın.
- Her iki kancanın da eksenin kenarına eşit şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Önce destek üzerindeki ucu kaldırın ve eksenini tahrik soketinden yavaşça çıkarın.
- Yiyeceği bir kesme tahtasına veya tabağa yerleştirin ve çatalı çıkararak eksenini ayırın.
- Konveksiyon fonksiyonuna ihtiyacınız varsa,  simgesine basarak etkinleştirin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Normal koşullar altında gerekli olan tek bakım temizliktir.
- Temizlik ve bakımı sadece cihaz soğukken yapın. Temizlemeden önce fişi çekin. Buharlı temizleyiciler kullanmayın.
- Korozyonu önlemek ve kullanım ömrünü uzatmak için cihazı her zaman temiz tutun.
- Metal temizlik bezleri, aşındırıcı temizleyiciler veya çelik fırçalar kullanarak cihaza zarar vermekten kaçının.

TÜRKÇE

- Yumuşak bir deterjanla nemlendirilmiş sünger veya yumuşak bir bez kullanın. Küflenmeyi önlemek için kuru bir bezle tamamen kurulayın. Kullanımdan sonra boşluğun ve yağ toplama kabının kuru olduğundan emin olun.
- 5. Tuz ve asitli soslar korozyona ve pas lekelerine neden olabilir. Fırının içinde birikmelerini önleyin.
- 6. Doğru kapanmayı sağlamak ve hasarı önlemek için fırın kapağını ve contayı temiz tutun.
- 7. Her kullanımdan sonra:
- Yağ toplama kabını ve damlama tepsisini yumuşak bir sünger veya bezle temizleyin. Küflenmeyi önlemek için tamamen kurulayın.
- 8. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa fişini çekin. Kuru bir yerde, aşındırıcı gazlardan uzakta saklayın.
- 9. Her kullanımdan sonra fırını iyice temizleyin ve kurulayın.
- 10. Güç kablosunu düzenli olarak hasarlı olmadığından emin olmak için kontrol edin.
- 11. Herhangi bir sorun veya arıza fark ederseniz, kullanım kılavuzuna başvurun veya teknik servisle iletişime geçin.

5. SORUN GIDERME

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Fırın açılmıyor	Fişe takılı değil veya elektrik kesintisi var	Fişe takılı olduğunu kontrol edin ve elektrik şalterini kontrol edin
Düzgün ısıtmıyor	Seçici yanlış ayarlanmış	Seçiciyi istenen sıcaklığa ayarlayın
Kullanım sırasında garip koku	Yiyecek kalıntıları veya birikmiş yağ	Fırının içini iyice temizleyin
Aşırı duman	Yüksek yağ içerikli yiyecekler	Sıcaklığı azaltın veya fazla yağı temizleyin
Kapı iyi kapanmıyor	Kapı contası kirli	Contayı temizleyin ve iyi durumda olduğundan emin olun
Olağandışı sesler	Gevşek veya yanlış monte edilmiş parçalar	İç parçaları kontrol edin ve ayarlayın
Ekran veya düğmeler yanıt vermiyor	Sistem hatası veya elektrik aşırı yüklenmesi	Fırını fişten çekin ve birkaç dakika sonra tekrar takın

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Bake&Fry 2500 ColorView

Ürün Referansı: EU01_128675

Voltaj: 220- 240 V~

Frekans: 50- 60 Hz

Güç: 2250W

Kapasite: 25l

Ölçüler: 421x 435.5x 365mm

Cihazın herhangi bir kapalı durumdaki enerji tüketimi 0,5 W/saat'ten azdır.

Cihazın bekleme modundan sonra 10 dakika boyunca hiçbir aktivite olmaması durumunda otomatik olarak kapanma moduna geçtiği süre 10 dakikadır.

Cihazın herhangi bir bekleme modundaki enerji tüketimi 0,5 W/saat'ten azdır.

Cihazın hiçbir aktivite olmaması durumunda otomatik olarak bekleme moduna geçtiği süre 10 dakikadır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Çin'de üretilmiştir | İspanya'da tasarlanmıştır

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK CİHAZLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, pilleri/bataryaları/akümülatörleri çıkarmanız ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik cihazlarınızın ve/veya ilgili pillerin en uygun şekilde nasıl atılacağı hakkındaki ayrıntılı bilgi almak için tüketici yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işletmeleri hakkındaki bilgilere web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelerin yerine getirilmesi çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTI VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı anında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı kullanıcıya veya nihai tüketiciye, geçerli mevzuatın belirlediği şartlar, koşullar ve süreler dahilinde sorumlu olacaktır.

Onarımların uzman personel tarafından yapılması önerilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec resmi Teknik Destek servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir geri alma sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE İşbu belgeyle, Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli düzenlemelerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine aşağıdaki web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Εικόνα 1

1. Επιλογέας χρόνου
2. Οθόνη πίνακα ελέγχου
3. Επιλογέας θερμοκρασίας
4. Λαβή πόρτας
5. Διάτρητο ταψί
6. Ταψί ψησίματος
7. Μεταλλική σχάρα
8. Στήριγμα περιστρεφόμενης σούβλας
9. Περιστρεφόμενη σούβλα
10. Πέτρα πίτσας
11. Λαβή ταψιού

Σημείωση:

Τα γραφικά αυτού του εγχειριδίου είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην συμπίπτουν ακριβώς με αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία της συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποτρέψετε ζημιές στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα στοιχεία σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα στοιχεία περιλαμβάνονται και είναι σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

- Ηλεκτρικός φούρνος
 - Διάτρητο ταψί
 - Ταψί αλουμινίου
 - Αποσπώμενος συλλέκτης ψίχουλων
 - Λαβή για ταψί
 - Σετ σούβλας
 - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, ώστε να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα.
- Πλύνετε όλα τα αξεσουάρ με ζεστό νερό και σαπούνι.
- Στεγνώστε εντελώς όλα τα αξεσουάρ και επανασυναρμολογήστε τα στον φούρνο.
- Συνδέστε τον φούρνο στην πρίζα.
- Συνιστάται να θερμάνετε τον φούρνο στην υψηλότερη θερμοκρασία (230°C) για περίπου 15 λεπτά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα συσκευασίας. Αυτό θα εξαλείψει επίσης τυχόν αρχικές οσμές.

Σημείωση: Κατά την αρχική λειτουργία, ενδέχεται να υπάρχει ελάχιστη οσμή και καπνός (περίπου 15 λεπτά). Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, και οφείλεται στην καύση της προστατευτικής ουσίας στα θερμαντικά στοιχεία που εφαρμόστηκε στο εργοστάσιο.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημειώσεις:

- Μην αφαιρείτε τα πόδια από το κάτω μέρος του φούρνου.
- Μην φράζετε την είσοδο και έξοδο αέρα για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή.
- Είναι φυσιολογικό να εκπέμπεται οσμή από την κοιλότητα κατά την πρώτη χρήση διαφορετικών λειτουργιών ψησίματος.

Χρήση του φούρνου

Πριν από την πρώτη χρήση, εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες και τα αξεσουάρ του φούρνου:

Εικονίδιο αφής Έναρξης/Παύσης

- Εκκινήστε τον φούρνο πατώντας το κουμπί  αφού επιλέξετε τη λειτουργία μαγειρέματος.
- Για να σταματήσετε ή να κάνετε παύση, πατήστε ξανά το εικονίδιο.

Λειτουργία κυκλοφορίας αέρα (Convection)

- Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την κυκλοφορία αέρα αγγίζοντας το εικονίδιο .
- Σε λειτουργίες όπως AIR FRY, PIZZA, CHIPS, STEAK, ROAST και FISH, η κυκλοφορία αέρα είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Λειτουργία σούβλας

- Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη σούβλα αγγίζοντας το εικονίδιο .
- Κατά τη χρήση της λειτουργίας ROAST, αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται από προεπιλογή.

Εσωτερική λάμπα

- Η λάμπα είναι απενεργοποιημένη από προεπιλογή. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την αγγίζοντας το εικονίδιο .

Προσαρμοσμένη λειτουργία (DIY)

- Εάν δεν επιθυμείτε να επιλέξετε καμία προκαθορισμένη λειτουργία μαγειρέματος, μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη θερμοκρασία και τον χρόνο χρησιμοποιώντας τους αντίστοιχους επιλογείς, ανάλογα με τις ανάγκες σας.
- Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο Έναρξης/Παύσης  για να ξεκινήσει η λειτουργία.

Επιστροφή στο κύριο μενού και απενεργοποίηση

Εάν επιθυμείτε να επιστρέψετε στο κύριο μενού, κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  για 2 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε τον φούρνο, κρατήστε ξανά πατημένο το ίδιο εικονίδιο αφής για άλλα 2 δευτερόλεπτα.

Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια μετά το τέλος του μαγειρέματος, ο φούρνος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 20 λεπτά.

Προγράμματα

Εικονίδιο	Θερμοκρασία °C	Χρόνος (λεπτά)	Εύρος θερμοκρασίας (ελάχ.-μέγ.)	Εύρος χρόνου (ελάχ.- μέγ.)
	210	25	60- 230°C	1 λεπτό- 2 ώρες
	180	6	150-220°C	1 λεπτό- 1 ώρα
	200	10	150- 230°C	1 λεπτό- 1 ώρα
	200	15	160- 200°C	1 λεπτό- 2 ώρες
	220	25	180- 230°C	1 λεπτό- 1 ώρα

Εικονίδιο	Θερμοκρασία °C	Χρόνος (λεπτά)	Εύρος θερμοκρασίας (ελάχ.-μέγ.)	Εύρος χρόνου (ελάχ.- μέγ.)
	185	25	170- 220°C	1 λεπτό- 1 ώρα
	210	30	180- 220°C	1 λεπτό- 2 ώρες
	200	18	170- 210°C	1 λεπτό- 1 ώρα
	180	32	160- 220°C	1 λεπτό- 2 ώρες
	68	5 ώρες	45- 68°C	30 λεπτά- 24 ώρες
	40	30	35- 45°C	30 λεπτά- 9 ώρες
	50	25	45- 65°C	10 λεπτά- 1 ώρα
DIY Προσαρμοσμένο	210	25	60- 230°C	1 λεπτό- 2 ώρες

Ταψί ψησίματος

- Χρησιμοποιείτε πάντα το ταψί ψησίματος κατά το μαγείρεμα. Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στη βάση του φούρνου.
- Αφαιρέστε το ταψί χρησιμοποιώντας τη λαβή του για να αποφύγετε εγκαύματα. Μην το αγγίζετε με γυμνά χέρια.

- Για να προστατεύσετε την πόρτα του φούρνου, αποφύγετε να τη σύρετε κατά τον χειρισμό του ταψιού.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στο ταψί ψησίματος είναι 3.5 kg, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των τροφίμων και του δοχείου.
- Για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός, συνιστάται να τυλίξετε το ταψί με αντικολλητικό χαρτί πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα.

Μεταλλική σχάρα και διάτρητο ταψί

- Τοποθετείτε πάντα τη σχάρα στη σωστή θέση μέσα στον φούρνο. Μην χρησιμοποιείτε τη σχάρα μόνη της για κρέας· χρησιμοποιείτε την πάντα μαζί με το ταψί ψησίματος στο κάτω μέρος για να συλλέγετε νερό ή λίπος.
- Χρησιμοποιήστε θερμομονωτικά γάντια ή τη λαβή του ταψιού μετά το μαγείρεμα για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στη σχάρα είναι 3.5 kg, συμπεριλαμβανομένων των τροφίμων και του δοχείου.
- Αποφύγετε να σύρετε την πόρτα του φούρνου κατά τον χειρισμό της σχάρας για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην αγγίζετε την έξοδο νερού όταν το ταψί ψησίματος βρίσκεται στον φούρνο.
- Τυλίξτε τη σχάρα με αντικολλητικό χαρτί πριν τοποθετήσετε τρόφιμα χωρίς δοχείο για να διευκολύνετε τον καθαρισμό.
- Για ευκολότερο καθαρισμό, συνιστάται να τυλίξετε τη σχάρα με αντικολλητικό χαρτί πριν τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του ταψιού, της σχάρας ή οποιουδήποτε ζεστού δοχείου. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή της σχάρας ή ένα γάντι φούρνου.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη σούβλα

- Εισάγετε την πρώτη βίδα πεταλούδα στον άξονα της σούβλας με την άκρη προς τα μέσα και ασφαλίστε την πρώτη πιρούνα με τη βίδα πεταλούδα.
- Τοποθετήστε τον άξονα της σούβλας στο κέντρο του τροφίμου, βεβαιωθείτε ότι είναι κεντραρισμένος. Εισάγετε τη δεύτερη πιρούνα και ασφαλίστε την με τη βίδα πεταλούδα.
- Εισάγετε το ένα άκρο του άξονα της σούβλας στον σύνδεσμο του φούρνου και στηρίξτε το άλλο άκρο στην κατάλληλη υποδοχή.
- Τοποθετήστε το ταψί ψησίματος ή το ταψί συλλογής ψίχουλων σε έναν κάτω οδηγό για να συλλέξετε το λάδι που στάζει.
- Επιλέξτε τη λειτουργία "ROAST".
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με τον επιλογέα θερμοκρασίας εάν είναι απαραίτητο.
- Ρυθμίστε τον χρόνο μαγειρέματος με τον επιλογέα χρόνου εάν είναι απαραίτητο.
- Ξεκινήστε το ψήσιμο πατώντας το εικονίδιο .
- Ο κύκλος ολοκληρώνεται όταν ο χρονοδιακόπτης φτάσει στο μηδέν.
- Για να αφαιρέσετε το τρόφιμο, χρησιμοποιήστε τη λαβή της σούβλας για να σηκώσετε τον άξονα.

- k. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο γάντζοι είναι τοποθετημένοι ομοιόμορφα στην άκρη του άξονα. Σηκώστε πρώτα το άκρο πάνω από το στήριγμα και αφαιρέστε αργά τον άξονα από την υποδοχή κίνησης.
- l. Τοποθετήστε το τρόφιμο σε μια σανίδα κοπής ή πιάτο και αφαιρέστε τον άξονα βγάζοντας τις πιρουνές.
- m. Εάν χρειάζεστε τη λειτουργία κυκλοφορίας αέρα, ενεργοποιήστε την πατώντας το εικονίδιο



4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 1. Ο καθαρισμός είναι η μόνη απαραίτητη συντήρηση υπό κανονικές συνθήκες.
- 2. Πραγματοποιήστε τον καθαρισμό και τη συντήρηση μόνο όταν η συσκευή είναι κρύα. Αποσυνδέστε το φις πριν τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ατμού.
- 3. Διατηρείτε τη συσκευή πάντα καθαρή για να αποφύγετε τη διάβρωση και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
- 4. Αποφύγετε να καταστρέψετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας μεταλλικά πανιά καθαρισμού, λειαντικά καθαριστικά ή συρμάτινες βούρτσες.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί με ήπιο απορρυπαντικό για τον καθαρισμό. Στεγνώστε εντελώς με ένα στεγνό πανί για να αποφύγετε τη μούχλα. Βεβαιωθείτε ότι η κοιλότητα και ο συλλέκτης λαδιού είναι στεγνοί μετά τη χρήση.
- 5. Το αλάτι και οι όξινες σάλτσες μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση και σκουριές. Αποφύγετε τη συσώρευσή τους μέσα στον φούρνο.
- 6. Διατηρείτε την πόρτα του φούρνου και τη στεγανοποίηση καθαρές για να εξασφαλίσετε σωστό κλείσιμο και να αποφύγετε ζημιές.
- 7. Μετά από κάθε χρήση:
- Καθαρίστε τον συλλέκτη λαδιού και το ταψί συλλογής υγρών με ένα σφουγγάρι ή μαλακό πανί. Στεγνώστε εντελώς για να αποφύγετε τη μούχλα.
- 8. Αποσυνδέστε τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φυλάξτε την σε ξηρό μέρος, μακριά από διαβρωτικά αέρια.
- 9. Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τον φούρνο μετά από κάθε χρήση.
- 10. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- 11. Εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε πρόβλημα ή δυσλειτουργία, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης ή επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία.

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Πιθανή Λύση
Ο φούρνος δεν ανάβει	Δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα ή υπάρχει διακοπή ρεύματος	Βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ελέγξτε τον ηλεκτρικό διακόπτη
Δεν θερμαίνεται σωστά	Επιλογέας λανθασμένα ρυθμισμένος	Ρυθμίστε τον επιλογέα στην επιθυμητή θερμοκρασία
Παράξενη οσμή κατά τη χρήση	Υπολείμματα τροφών ή συσσωρευμένο λίπος	Καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό του φούρνου
Υπερβολικός καπνός	Τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε λιπαρά	Μειώστε τη θερμοκρασία ή καθαρίστε το περίσσιο λίπος
Η πόρτα δεν κλείνει καλά	Βρώμικη στεγανοποίηση πόρτας	Καθαρίστε τη στεγανοποίηση και βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Χαλαρά ή λανθασμένα συναρμολογημένα μέρη	Ελέγξτε και ρυθμίστε τα εσωτερικά μέρη
Οθόνη ή κουμπιά δεν ανταποκρίνονται	Σφάλμα συστήματος ή ηλεκτρική υπερφόρτωση	Αποσυνδέστε τον φούρνο και συνδέστε τον ξανά μετά από λίγα λεπτά

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Bake&Fry 2500 ColorView

Κωδικός προϊόντος: EU01_128675

Τάση: 220- 240 V~

Συχνότητα: 50- 60 Hz

Ισχύς: 2250W

Χωρητικότητα: 25λ

Διαστάσεις: 421x 435.5x 365mm

Η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε κατάσταση απενεργοποίησης είναι μικρότερη από 0,5 W/h.

Ο χρόνος μετά τον οποίο η συσκευή περνά αυτόματα σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 10 λεπτά χωρίς δραστηριότητα μετά την κατάσταση αναμονής.

Η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε κατάσταση αναμονής είναι μικρότερη από 0,5 W/h.

Ο χρόνος μετά τον οποίο η συσκευή περνά αυτόματα σε κατάσταση αναμονής είναι 10 λεπτά χωρίς δραστηριότητα.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιάστηκε στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που ορίζεται από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών σας και/ή των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στην ιστοσελίδα μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του χρήστη ή του τελικού καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.

Συνιστάται οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε κάποια απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CE-COTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης δεν μπορεί, ούτε εν μέρει ούτε στο σύνολό του, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφηση ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Δια του παρόντος, η Cecotec Innovaciones δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυουσών νομοθεσιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να βρεθεί στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. محدد الوقت
2. شاشة لوحة التحكم
3. محدد درجة الحرارة
4. مقبض الباب
5. صينية مثقبة
6. صينية الخبز
7. شبكة معدنية
8. حامل الشواية الدوارة
9. شواية دوارة
10. حجر البيتزا
11. مقبض الصينية

ملاحظة:

الرسومات في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

2. قبل الاستخدام

• يأتي هذا الجهاز بتغليف مصمم لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية وعناصر التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا احتجت إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من التغليف الأصلي، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.

• تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات موجودة وفي حالة جيدة. إذا كان هناك أي نقص أو لم تكن في حالة جيدة، فاتصل فورًا بخدمة العملاء الرسمية لشركة Cecotec.

محتويات العلبة:

- فرن كهربائي
- صينية مثقبة
- صينية ألومنيوم
- صينية فتات قابلة للإزالة
- مقبض للصينية
- مجموعة الشواية الدوارة
- دليل التعليمات هذا

• لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع جهازك بشكل صحيح في حال طلب المساعدة.

- تأكد من أن الفرن غير موصول بالكهرباء.
- اغسل جميع الملحقات بالماء الساخن والصابون.
- جفف جميع الملحقات تمامًا وأعد تجميعها في الفرن.
- قم بتوصيل الفرن بمقبس التيار الكهربائي.

• يوصى بتسخين الفرن على أعلى درجة حرارة (230 درجة مئوية) لمدة 15 دقيقة تقريبًا لإزالة أي بقايا تغليف. سيؤدي ذلك أيضًا إلى إزالة أي رائحة أولية.

ملاحظة: أثناء التشغيل الأولي، قد يكون هناك رائحة ودخان خفيفان (حوالي 15 دقيقة). هذا أمر طبيعي وغير ضار، ويرجع إلى احتراق المادة الواقية على عناصر التسخين المطبقة في المصنع.

3. التشغيل

ملاحظات:

- لا تقم بإزالة الأرجل من الجزء السفلي للفرن.
- لا تسد مدخل ومخرج الهواء لتجنب تلف الجهاز.
- من الطبيعي أن تبعث رائحة من التجويف عند استخدام وظائف الخبز المختلفة لأول مرة.
- استخدام الفرن قبل الاستخدام الأول، تعرف على وظائف الفرن وملحقاته:

أيقونة اللمس للبدء/الإيقاف المؤقت

- ابدأ تشغيل الفرن بالضغط على الزر  بعد تحديد وضع الطهي.
- للتوقف أو الإيقاف المؤقت، اضغط على الأيقونة مرة أخرى.

وظيفة الحمل الحراري

- قم بتنشيط أو إلغاء تنشيط الحمل الحراري بلمس الأيقونة .
- في أوضاع مثل AIR FRY، PIZZA، CHIPS، STEAK، ROAST و FISH، يكون الحمل الحراري نشطًا افتراضيًا ولا يمكن إلغاء تنشيطه.

وظيفة الشواية الدوارة

- قم بتنشيط أو إلغاء تنشيط الشواية بلمس الأيقونة .
- عند استخدام وضع ROAST، يتم تنشيط هذه الوظيفة افتراضيًا.

المصباح الداخلي

- المصباح مطفأ افتراضيًا. قم بتشغيله أو إيقاف تشغيله بلمس الأيقونة .

الوضع المخصص (افعلها بنفسك)

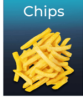
- إذا كنت لا ترغب في تحديد أي وضع طهي محدد مسبقًا، يمكنك ضبط درجة الحرارة والوقت يدويًا باستخدام المحددات المناسبة، وفقًا لاحتياجاتك.

- بعد ذلك، اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت  لبدء التشغيل.

العودة إلى القائمة الرئيسية وإيقاف التشغيل

إذا كنت ترغب في العودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط مع الاستمرار على أيقونة اللمس  لمدة ثانيتين. لإيقاف تشغيل الفرن، اضغط مع الاستمرار على نفس أيقونة اللمس لمدة ثانيتين إضافيتين. إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد انتهاء الطهي، فسيتم إيقاف تشغيل الفرن تلقائيًا بعد 20 دقيقة.

البرامج

أيقونة	درجة الحرارة مئوية	الوقت (دقيقة)	نطاق درجة الحرارة (حد أدنى - حد أقصى)	نطاق الوقت (حد أدنى - حد أقصى)
	210	25	230°C - 60	1 دقيقة- 2 ساعة
	180	6	°C 150-220	1 دقيقة- 1 ساعة
	200	10	230°C - 150	1 دقيقة- 1 ساعة
	200	15	200°C - 160	1 دقيقة- 2 ساعة
	220	25	230°C - 180	1 دقيقة- 1 ساعة
	185	25	220°C - 170	1 دقيقة- 1 ساعة
	210	30	220°C - 180	1 دقيقة- 2 ساعة

أيقونة	درجة الحرارة مثوية	الوقت (دقيقة)	نطاق درجة الحرارة (حد أدنى - حد أقصى)	نطاق الوقت (حد أدنى - حد أقصى)
	200	18	210°C - 170	1 دقيقة - 1 ساعة
	180	32	220°C - 160	1 دقيقة - 2 ساعة
	68	5 ساعات	68°C - 45	30 دقيقة - 24 ساعة
	40	30	45°C - 35	30 دقيقة - 9 ساعات
	50	25	65°C - 45	10 دقيقة - 1 ساعة
DIY مخصص	210	25	230°C - 60	1 دقيقة - 2 ساعة

صينية الخبز

- استخدم دائمًا صينية الخبز أثناء الطهي. لا تضع الطعام مباشرة على قاعدة الفرن.
- أخرج الصينية باستخدام مقبضها لتجنب الحروق. لا تلمسها بيديك العاريتين.
- لحماية باب الفرن، تجنب سحبه عند التعامل مع الصينية.
- الوزن الأقصى المسموح به في صينية الخبز هو 3.5 كجم، بما في ذلك وزن الطعام والوعاء.
- لتسهيل التنظيف، يوصى بلف الصينية بورق الخبز قبل وضع الطعام.

الشبكة المعدنية والصينية المثقبة

- ضع الشبكة دائمًا في الموضع الصحيح داخل الفرن. لا تستخدم الشبكة وحدها للحوم؛ استخدمها دائمًا مع صينية الخبز في الأسفل لجمع الماء أو الدهون.
- استخدم قفازات حرارية أو مقبض الصينية بعد الطهي لتجنب الحروق.
- الوزن الأقصى المسموح به على الشبكة هو 3.5 كجم، بما في ذلك الطعام والوعاء.

- تجنب سحب باب الفرن عند التعامل مع الشبكة لمنع التلف.
- لا تلمس مخرج الماء عندما تكون صينية الخبز في الفرن.
- لف الشبكة بورق الخبز قبل وضع الطعام بدون وعاء لتسهيل التنظيف.
- لتنظيف أسهل، يُقترح لف الشبكة بورق الخبز قبل الاستخدام.
- تنبيه: توخَّ حذرًا خاصًا عند إزالة الصينية أو الشبكة أو أي وعاء ساخن. استخدم دائمًا مقبض الشبكة أو قفاز الفرن.

كيفية استخدام الشواية الدوارة

- أدخل المسمار الجناحي الأول في محور الشواية الدوارة بحيث يشير إلى الداخل وثبت الشوكة الأولى بالمسمار الجناحي.
- ضع محور الشواية الدوارة في منتصف الطعام مع التأكد من أنه متمركز. أدخل الشوكة الثانية وثبتها بالمسمار الجناحي.
- أدخل أحد طرفي محور الشواية الدوارة في موصل الفرن وادعم الطرف الآخر في الحامل المناسب.
- ضع صينية الخبز أو صينية جمع الفتات في رف سفلي لجمع الزيت المتساقط.
- حدد وظيفة "ROAST" (الشواء).
- اضبط درجة الحرارة باستخدام محدد درجة الحرارة إذا لزم الأمر.
- اضبط وقت الطهي باستخدام محدد الوقت إذا لزم الأمر.
- ابدأ الخبز بالضغط على الأيقونة .
- تنتهي الدورة عندما يصل المؤقت إلى الصفر.
- لإزالة الطعام، استخدم مقبض الشواية لرفع المحور.
- تأكد من وضع الخطافين بالتساوي على حافة المحور. ارفع الطرف الموجود فوق الحامل أولاً واسحب المحور ببطء من مقبس التشغيل.
- ضع الطعام على لوح تقطيع أو طبق وأزل المحور بإزالة الشوك.
- إذا كنت بحاجة إلى وظيفة الحمل الحراري، قم بتنشيطها بالضغط على الأيقونة .

4. التنظيف والصيانة

1. التنظيف هو الصيانة الوحيدة الضرورية في الظروف العادية.
2. قم بالتنظيف والصيانة فقط عندما يكون الجهاز باردًا. افصل القابض قبل التنظيف. لا تستخدم منظفات البخار.
3. حافظ على الجهاز نظيفًا دائمًا لتجنب التآكل وإطالة عمره الافتراضي.
4. تجنب إتلاف الجهاز باستخدام أقمشة تنظيف معدنية، أو منظفات كاشطة، أو فرش فولاذية.
- استخدم إسفنجة أو قطعة قماش ناعمة مع منظف لطيف للتنظيف. جفف تمامًا بقطعة قماش جافة لتجنب العفن. تأكد من أن التجويف ومجمع الزيت جافان بعد الاستخدام.
5. يمكن أن تسبب الأملاح والصلصات الحمضية التآكل ويقع الصدا. تجنب تراكمها داخل الفرن.
6. حافظ على نظافة باب الفرن والإغلاق لضمان إغلاق محكم وتجنب التلف.
7. بعد كل استخدام:
- نظف مجمع الزيت وصينية التنقيط بإسفنجة أو قطعة قماش ناعمة. جفف تمامًا لتجنب العفن.
8. افصل الجهاز إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة. احتفظ به في مكان جاف، بعيدًا عن الغازات المسببة للتآكل.
9. نظف وجفف الفرن جيدًا بعد كل استخدام.
10. افحص سلك الطاقة بانتظام للتأكد من عدم تلفه.

11. إذا لاحظت أي مشكلة أو عطل، فراجع دليل المستخدم أو اتصل بالخدمة الفنية.

5. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الفرن لا يعمل	غير موصول بالكهرباء أو يوجد عطل في التيار	تحقق من توصيله بالكهرباء وافحص المفتاح الكهربائي
لا يسخن بشكل صحيح	المحدد مضبوط بشكل خاطئ	اضبط المحدد على درجة الحرارة المطلوبة
رائحة غريبة أثناء الاستخدام	بقايا طعام أو دهون متراكمة	نظف داخل الفرن جيدًا
دخان مفرط	أطعمة ذات محتوى دهني عالي	قلل درجة الحرارة أو نظف الدهون الزائدة
الباب لا يغلق جيدًا	إغلاق الباب متسخ	نظف الإغلاق وتأكد من أنه في حالة جيدة
ضوضاء غير عادية	أجزاء مفكوكة أو غير مجمعة بشكل صحيح	تحقق من الأجزاء الداخلية واضبطها
الشاشة أو الأزرار لا تستجيب	خطأ في النظام أو حمل كهربائي زائد	افصل الفرن وأعد توصيله بعد بضع دقائق

6. المواصفات الفنية

المنتج: Bake&Fry 2500 ColorView

الرقم المرجعي للمنتج: EU01_128675

الجهد: 220-240 فولت~

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة: 2250 واط

السعة: 25 لتر

الأبعاد: 421 x 435.5 x 365 ملم

استهلاك الطاقة للجهاز في أي حالة إيقاف تشغيل أقل من 0.5 واط/ساعة.
الوقت الذي ينتقل بعده الجهاز تلقائيًا إلى وضع الإيقاف هو 10 دقائق بدون نشاط بعد وضع الاستعداد.
استهلاك الطاقة للجهاز في أي حالة وضع استعداد أقل من 0.5 واط/ساعة.
الوقت الذي ينتقل بعده الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد هو 10 دقائق بدون نشاط.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | صمم في إسبانيا

7. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج وأو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية وأو البطاريات الخاصة بها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك الاطلاع على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التعبئة والتغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. سيساعد الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

8. الضمان وخدمة ما بعد البيع

ستكون Cecotec مسؤولة أمام المستخدم أو المستهلك النهائي عن أي عدم مطابقة موجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عبر رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

9. حقوق النشر

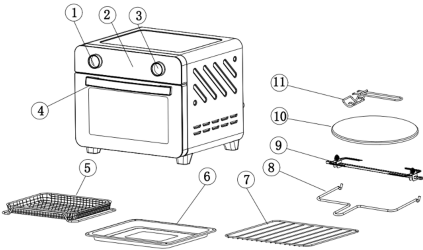
حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل تعود لشركة CECOTEC INNOVACIONES, S.L. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير صوتي، تسجيل أو ما شابه ذلك) دون إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

CE بموجب هذا، تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. لقد تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على العنوان الإلكتروني التالي: <https://ceco-tc.es/es/information/declaration-of-conformity>

Anexo

1



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.

Av. Reyes Católicos, 60

46910, Alfafar (Valencia), Spain

